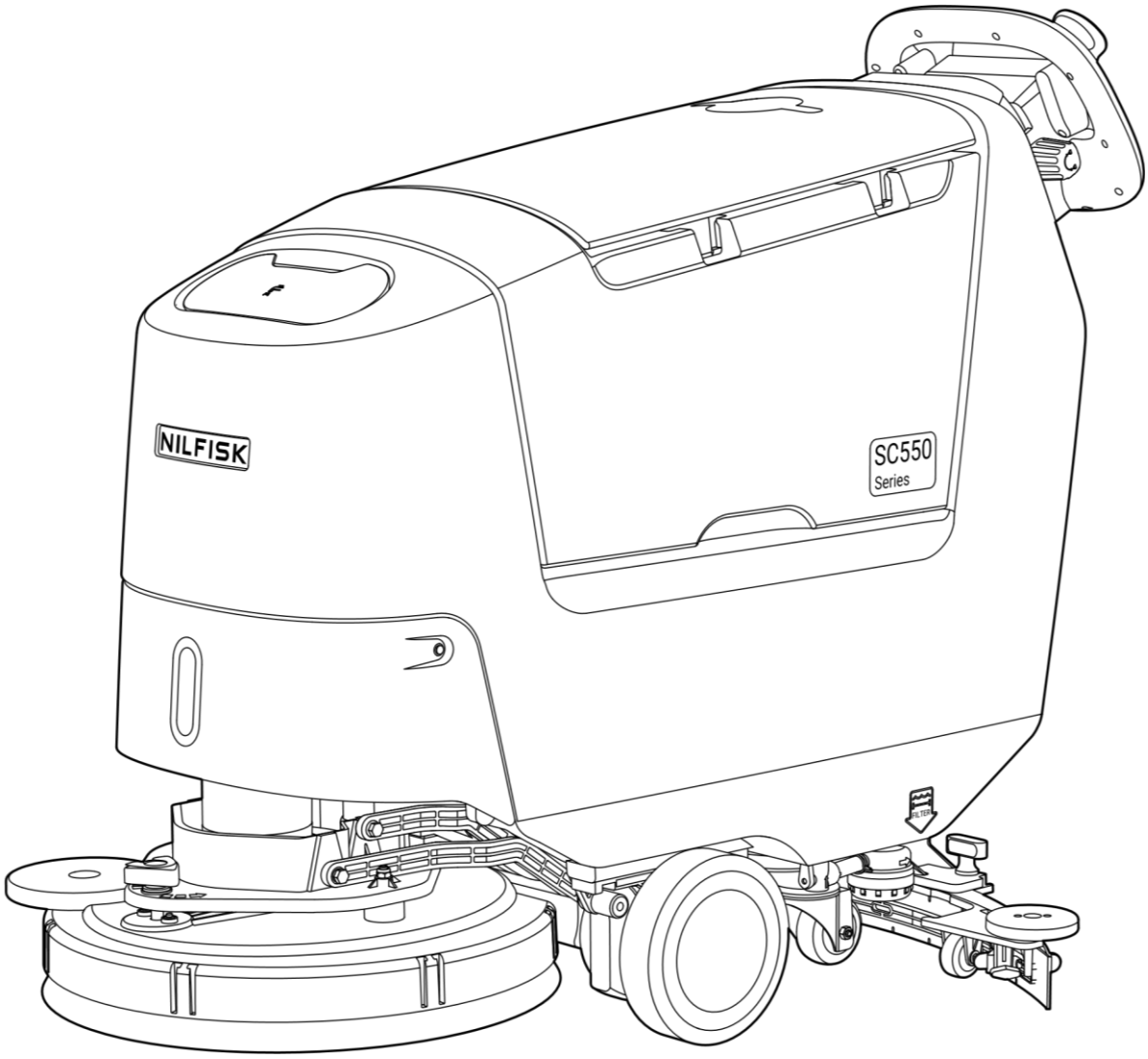
INSTRUCTIONS FOR USE

SC550 Series



55944902 (09.2024) Revised 04.2025 (B)

Models No.:
50000666, 50000667, 50000668, 50000669
50000656, 50000658, 50000651, 50000655
50000763, 50000764, 50000765, 50000766

NILFISK

NILFISK

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity
Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o sukladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlásenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/ Üretici firma:

Nilfisk A/S, Marmorvej 8
DK-2100 Copenhagen Ø, DENMARK

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

SC550

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leírás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery Charging mode 100-240V 50-60Hz; Working mode 24V DC, IPX4

EN **We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**

CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnicemi a normami.

DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

HU Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

LT Mes, „ Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiame, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

LV Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC	**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023** **EN 60335-2-72:2012**
2014/30/EU	**EN 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024** **EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021** **EN 61000-6-2:2019** **EN 61000-6-8:2020**

Authorized to compile Technical File and signatory:

Aug 13, 2024

Warner Guo, VP R&D, Head of Competence Center APAC • R&D

Weilua (Warner) Guo

INHOUDSOPGAVE

INLEIDING 2
DOEL EN INHOUD VAN DEZE HANDLEIDING 2
BETREFFENDE PERSONEN 2
OPBERGEN VAN DE HANDLEIDING 2
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2
IDENTIFICATIEGEGEVENS 2
ANDERE GEBRUIKERSHANDLEIDINGEN 2
VERVANGINGSONDERDELEN EN ONDERHOUD 2
MODIFICATIES EN VERBETERINGEN 2
BEDRIJFSCAPACITEIT 2
CONVENTIES 3
VERPAKKING VERWIJDEREN/AFLEVERING 3
VEILIGHEID 3
ZICHTBARE SYMBOLEN OP DE MACHINE 3
SYMBOLEN IN DE HANDLEIDING 3
ALGEMENE INSTRUCTIES 4
BESCHRIJVING VAN DE MACHINE 7
MACHINESTRUCTUUR 7
BEDIENINGSPANEEL 9
ACCESSOIRES/OPTIES 9
TECHNISCHE GEGEVENS 10
AANSLUITSCHEMA 11
GEBRUIK/WERKING 14
INTERFACE VOOR HET AANMAKEN EN AANMELDEN VAN NIEUWE GEBRUIKERS 14
CONTROLE/INSTELLING ACCU OP EEN NIEUW TOESTEL 14
ACCU INSTALLEREN 15
VOOR HET OPSTARTEN VAN DE MACHINE 15
MACHINE STARTEN EN STOPPEN 18
BEDIENEN VAN DE MACHINE (SCHROBBEN/DROGEN) 19
LEGEN VAN DE TANK 21
NA HET GEBRUIK VAN DE MACHINE 21
MACHINE LANGE INACTIVITEIT 21
ONDERHOUD 22
GEPLANDE ONDERHOUDSTABEL 22
ACCU OPLADEN 23
MENU-INTERFACE VOOR VERSCHILLENDE GEBRUIKERS 24
REINIGEN VAN DE ZUIGMOND 26
ZUIGMONDRUBBER CONTROLEREN EN VERVANGEN 26
BORSTEL REINIGEN 27
REINIGEN VAN DE VUILWATERTANK 27
OPLOSSINGSFILTER REINIGEN 28
AFVALHOPPER SCHOONMAKEN (ALLEEN VOOR CILINDRISCH DEK) 28
MACHINERICHTING AFSTELLEN 28
REINIGINGSMIDDELTANK REINIGEN 29
ECOFLEX-SYSTEEM AFTAPPEN 30
CONTROLE / VERVANGING VAN DE ZEKERING 30
PROBLEEMOPLOSSING 31
SLOOP 32

INLEIDING

OPMERKING
De cijfers tussen haakjes verwijzen naar de onderdelen weergegeven in het hoofdstuk over de Machinebeschrijving.

DOEL EN INHOUD VAN DEZE HANDLEIDING

Deze handleiding heeft tot doel de bediener te voorzien van alle informatie die nodig is om deze machine op de juiste en veiligste manier te gebruiken. Er staat informatie in over technische aspecten, de veiligheid de werking, het stoppen, het onderhoud, de vervangingsonderdelen en de verwijdering van de machine. De bedieners en bevoegde technici die met deze machine werken, moeten de instructies in deze handleiding zorgvuldig lezen voordat ze met de machine aan het werk gaan. Neem bij twijfel over de juiste interpretatie van de instructies contact op met Nilfisk voor meer uitleg.

BETREFFENDE PERSONEN

Deze handleiding is bestemd voor de bediener van de machine en de technici die verantwoordelijk zijn voor het onderhoud van de machine.
De gebruikers mogen geen procedures uitvoeren die zijn voorbehouden voor gekwalificeerde technici. Nilfisk is niet verantwoordelijk voor schade die is ontstaan uit het negeren van dit verbod.

OPBERGEN VAN DE HANDLEIDING

Deze gebruiksaanwijzing moet bij de machine worden bewaard, in een geschikte hoes, uit de buurt van vloeistoffen en andere stoffen die de gebruiksaanwijzing kunnen beschadigen.

VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

De conformiteitsverklaring die bij de machine wordt geleverd is een verklaring dat de machine voldoet aan de geldende wetgeving.

OPMERKING

Twee kopieën van de oorspronkelijke verklaring van overeenstemming zijn verstrekt samen met de cumentatie.

IDENTIFICATIEGEGEVENS

Het serienummer en model van de machine staan op het plaatje (14).
Op dit plaatje zijn ook het productiejaar (Date code: A17, wat januari 2017 betekent) en het modelnummer aangegeven.
Deze informatie is nuttig bij het aanvragen van reserveonderdelen voor de machine. Gebruik de onderstaande ruimte om de identificatiegegevens van de machine op te schrijven.

Model .....
Modelnummer .....
Serienummer .....

ANDERE GEBRUIKERSHANDLEIDINGEN

- Handleiding van de elektronische acculader (maakt integraal deel uit van deze handleiding).
- Catalogus met vervangingsonderdelen (behoort tot de uitrusting van de machine)
- Werkplaatshandleiding (alleen te raadplegen door de gekwalificeerde monteurs bij de servicecentra van Nilfisk)

VERVANGINGSONDERDELEN EN ONDERHOUD

Als er onderhouds- of herstelwerkzaamheden aan de machine nodig zijn, moet u deze door bevoegd personeel of bij servicecentra van Nilfisk laten uitvoeren. Er mogen alleen originele vervangingsonderdelen en accessoires worden gebruikt.
Neem contact op met Nilfisk voor onderhoud of om reserveonderdelen en accessoires te bestellen en geef daarbij de naam en het nummer van het model alsook het serienummer op.

MODIFICATIES EN VERBETERINGEN

Nilfisk streeft naar een constante perfectie van onze producten en we behouden ons het recht voor modificaties en aanpassingen aan te brengen indien wij die nodig achten. U bent niet verplicht deze modificaties of verbeteringen door te voeren op een eerder aangeschafte machine.
Eventuele aanpassingen en/of toevoegingen van accessoires moeten expliciet worden goedgekeurd en uitgevoerd door Nilfisk.

BEDRIJFSCAPACITEIT

De SC550 schrobmachine is ontwikkeld en gebouwd voor het reinigen (wassen en drogen) van gladde en solide vloeren in openbare en bedrijfsruimten onder veilige omstandigheden. De machine moet door een bevoegde bediener worden gebruikt.
De schrobmachine is niet geschikt voor het reinigen van kleden of tapijt.

CONVENTIES

Alle verwijzingen naar voorwaarts en achterwaarts, vóór en achter, rechts en links in deze handleiding zijn vanuit de bediener in zijn rijpositie met de handen op het stuur (15) bekeken.

VERPAKKING VERWIJDEREN/AFLEVERING

Volg bij het verwijderen van de verpakking de instructies op de verpakking zorgvuldig op.
Controleer bij aflevering van de machine zorgvuldig of de verpakking en de machine niet zijn beschadigd tijdens het transport.
Als u beschadigingen heeft aangetroffen, bewaart u de verpakking dan zoals u deze van de transporteur heeft ontvangen. Neem onmiddellijk contact op met de transporteur om een verzoek tot schadevergoeding in te vullen.
Controleer altijd of de volgende onderdelen bij uw machine zijn geleverd:
Technische documentatie:

- Gebruiksaanwijzing schrobmachine en lijst met reserveonderdelen
  (U kunt ook de QR-code aan de rechterkant scannen om deze te verkrijgen.)
- Handleiding van de acculader (indien geïnstalleerd)

VEILIGHEID

De volgende symbolen wijzen op potentieel gevaarlijke situaties. Lees altijd deze informatie aandachtig en nemen alle nodige voorzorgsmaatregelen ter bescherming van mensen en bezittingen.
Samenwerking met de bediener is van essentieel belang om ongelukken te voorkomen. Geen enkel preventieplan ter voorkoming van ongevallen is effectief zonder de volledige medewerking van de persoon die direct verantwoordelijk is voor de werking van de machine. De meeste ongevallen die zich binnen een bedrijf, op de werkvloer of op locatie voordoen, worden veroorzaakt door het niet naleven van enkele elementaire veiligheidsmaatregelen. Een oplettende en voorzichtige bediener is de beste garantie tegen ongevallen en is het meest effectief in elk preventieplan.

ZICHTBARE SYMBOLEN OP DE MACHINE



WAARSCHUWING!

Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u enige actie uitvoert met de machine.



WAARSCHUWING!

Was de machine met directe of onder druk staande waterstralen.



WAARSCHUWING!

Gebruik de machine niet op een helling met een hoek die de gedefinieerde specificatie overschrijdt.

SYMBOLEN IN DE HANDLEIDING



GEVAAR!

Dit geeft aan dat een gevaarlijke situatie bestaat met risico op overlijden voor de gebruiker.



WAARSCHUWING!

Dit geeft aan dat er een potentieel risico bestaat op verwonding voor mensen.



LET OP!

Dit geeft een waarschuwing of opmerking gerelateerd aan belangrijke of nuttige functies. Besteed aandacht aan de alinea's die voorzien zijn van dit symbool.



OPMERKING

Dit geeft een opmerking weer gerelateerd aan belangrijke of nuttige functies.



RAADPLEGEN

Dit geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing moet raadplegen voordat u een procedure uitvoert.

ALGEMENE INSTRUCTIES

Specifieke waarschuwingen en waarschuwingen ter informatie over de potentiële verwondingen voor mensen en schade aan machines worden hieronder weergegeven.



GEVAAR!

- ***Voordat u een onderhouds-, reparatie-, reinigings- of vervangingsprocedure uitvoert, moet u de machine uitzetten en de accuconnector loskoppelen.***
- ***Deze machine mag alleen worden gebruikt door personen die op de juiste manier zijn geïnstrueerd over het gebruik ervan.***
- ***Draag geen juwelen bij het werken in de buurt van elektrische onderdelen.***
- ***Werk niet onder de opgeheven machine zonder dat het ondersteund wordt met veiligheidssteunen.***
- ***Gebruik deze machine niet in ruimten waar schadelijke, gevaarlijke, ontvlambare en/of explosieve stoffen, vloeistoffen of dampen aanwezig zijn. Deze machine is niet geschikt voor het verzamelen van gevaarlijke poeders.***
- ***Houd bij het gebruik van (natte) loodaccu's vonken, vlammen en rokend materiaal uit de buurt van accu's. Tijdens de normale werking komen er explosieve gassen vrij.***
- ***Bij het gebruik van loodaccu's (natte) ontstaat er bij het opladen van de accu's uiterst explosief waterstofgas. Til tijdens het opladen van de accu de vuilwatertank op en voer deze procedure uit in goed geventileerde ruimtes en uit de buurt van open vuur.***
- ***Zorg dat er geen vonken, vlammen of brandende materialen bij de accu in de buurt kunnen komen. Bij normaal gebruik van de machine kunnen er explosieve gassen vrij komen.***
- ***Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet naleven van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.***



WAARSCHUWING!

- ***Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.***
- ***Gebruik geen andere accu's; gebruik alleen de bij de machine geleverde accu of het originele reserveonderdeel.***
- ***Controleer voor elk gebruik of de machine beschadigd is.***
- ***Niet onderdompelen in vloeistoffen.***
- ***Laad alleen op met de door de fabrikant opgegeven lader. Een lader die geschikt is voor een bepaald type accu kan brandgevaar maken bij gebruik met een andere accu.***
- ***Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd contact. Spoel met water als contact plaatsvindt. Raadpleeg onmiddellijk een arts als de vloeistof in de ogen komt. Vloeistof die uit de accu komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.***
- ***Wanneer de accu niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de ene en de andere pool kunnen maken. Het kortsluiten van de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.***
- ***Gebruik geen beschadigde of omgebouwde accu's of toestellen. Beschadigde of omgebouwde accu's zijn onbetrouwbaar en kunnen plots brand, explosies of verwondingen veroorzaken.***
- ***Houd u aan alle oplaadinstructies en laad de accu of de machine niet op buiten het in de instructies aangegeven temperatuurbereik. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.***
- ***Stel de accu of het apparaat niet bloot aan vuur of een te hoge temperatuur. Blootstelling aan vuur of temperatuur boven 130°C kan explosies veroorzaken.***
- ***Laat het onderhoud uitvoeren door een gekwalificeerde reparateur en gebruik uitsluitend gelijksoortige onderdelen. Zo is de veiligheid van het product gewaarborgd.***
- ***Breng geen wijzigingen aan en probeer de accu niet te repareren.***
- ***Niet opslaan, gebruiken of opladen in omgevingen met een temperatuur hoger dan 45°C.***
- ***Niet opladen bij temperaturen lager dan 0°C.***
- ***Bewaar de accu vanwege het risico van kortsluiting niet bij metalen voorwerpen.***
- ***Breng de accu bij beschadiging naar een Nilfisk Servicecentrum.***
- ***Verwijder de accu voordat u de machine buiten gebruik stelt.***
- ***Bewaar de acculader op een droge plaats.***
- ***Als de acculader of de kabel nat is, gebruik hem dan niet.***
- ***Gebruik de acculader niet in omgevingen met ontvlambare poeders en/of explosieve materialen.***
- ***Dek de acculader niet af.***
- ***Gebruik altijd de bij de machine geleverde acculader of het originele reserveonderdeel. Zet de machine uit. Maak vervolgens de accu los van het apparaat voordat u aanpassingen maakt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt gestart.***

- ***Gebruik het apparaat alleen met speciaal daarvoor bestemde accu's. Het gebruik van andere accu's kan verwondings- en brandgevaar veroorzaken.***
- ***Houd de accu, inclusief de ventilatiekanalen en de contactgebieden schoon van vuil en vocht.***
- ***Voorkom dat er tijdens het schoonmaken vuil en vocht in de accu komt.***
- ***Controleer voor gebruik van de acculader of de frequentie en spanning, zoals aangegeven op het typeplaatje van de machine, overeenkomen met de elektrische netspanning.***
- ***Trek of draag de machine niet aan de kabel van de acculader en gebruik de oplaadkabel nooit als handvat. Sluit geen deur op de oplaadkabel en trek hem niet rond scherpe randen of hoeken. Gebruik de machine niet met de verbonden oplaadkabel.***
- ***Houd de oplaadkabel van de accu uit de buurt van hete oppervlakken.***
- ***Gebruik de machine niet op als de oplaadkabel of de stekker beschadigd zijn. Als de machine niet goed werkt of beschadigd, buiten gelaten of in het water gevallen is, breng hem dan terug naar een servicecenter.***
- ***Om het risico van brand, elektrische schokken of letsel te verminderen, moet u de oplaadkabel van de accu loskoppelen van het elektriciteitsnet voordat u onderhoud uitvoert.***
- ***Rook niet tijdens het opladen van de accu's.***
- ***Bescherm de machine altijd tegen zon, regen en slecht weer, zowel bij gebruik als bij stilstand. Gebruik en bewaar deze machine binnen en onder droge omstandigheden; de machine mag niet buiten onder vochtige omstandigheden worden gebruikt of opgeslagen.***
- ***Sluit vóór gebruik van de machine alle deuren en/of kleppen, zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.***
- ***Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of door personen met gebrek aan ervaring en kennis.***
- ***Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de machine spelen.***
- ***Bij gebruik in de buurt van kinderen dient u goed op te letten.***
- ***Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de door Nilfisk aanbevolen accessoires.***
- ***Kijk de machine aandachtig na, alvorens deze te gebruiken. Controleer altijd of alle onderdelen correct gemonteerd zijn voor het gebruik. Als de machine niet perfect is gemonteerd kan dit schade veroorzaken aan personen en voorwerpen.***
- ***Neem alle nodige voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat haren, sieraden en losse kleren in de bewegende delen van de machine verstrikt raken.***
- ***Gebruik de machine niet op een helling met een hoek die de gedefinieerde specificatie overschrijdt.***
- ***Kantel de machine niet meer dan de aangegeven hoek op de machine zelf, om instabiliteit te voorkomen.***
- ***Gebruik de machine niet in bijzonder stoffige omgevingen.***
- ***Gebruik de machine alleen op plaatsen waar een goede verlichting aanwezig is.***
- ***Zorg ervoor dat u tijdens het gebruik van deze machine geen schade aan personen of voorwerpen veroorzaakt.***
- ***Stoot niet tegen planken of steigers aan, vooral niet als er gevaar bestaat voor vallende voorwerpen.***
- ***Plaats geen containers met vloeistoffen op de machine, gebruik de betreffende blikkenhouder.***
- ***De werktemperatuur van de machine moet tussen 0 °C en +40 °C liggen.***
- ***De opslagtemperatuur van de machine moet tussen 0 °C en +40 °C liggen.***
- ***De luchtvochtigheid moet tussen 30% en 95% liggen.***
- ***Volg bij het gebruik van vloerreinigingsmiddelen de aanwijzingen op de etiketten van de flessen.***
- ***Draag geschikte handschoenen en beschermingsmiddelen bij het hanteren van vloerreinigingsproducten.***
- ***Gebruik de machine niet als transportmiddel.***
- ***Laat de borstel niet werken terwijl de machine stilstaat om beschadiging van de vloer te voorkomen.***

- ***Gebruik in geval van brand een poederblusser, geen waterblusser.***
- ***Knoei niet met de veiligheidsvoorzieningen van de machine en volg nauwkeurig de algemene onderhoudsinstructies.***
- ***Laat geen voorwerpen in de openingen komen. Gebruik de machine niet als de openingen zijn verstopt. Houd de openingen altijd vrij van stof, haren en andere vreemde voorwerpen die de luchtstroom kunnen verminderen.***
- ***Verwijder of wijzig de op de machine aangebrachte plaatjes niet.***
- ***Om de machine handmatig te verplaatsen, moet de elektromagnetische rem worden uitgeschakeld. Nadat u de machine handmatig hebt verplaatst, schakelt u de elektromagnetische rem opnieuw in. Gebruik de machine niet wanneer het handwiel van de elektromagnetische rem is vastgeschroefd.***
- ***Wanneer de machine om onderhoudsredenen moet worden geduwd (ontbrekende of lege accu's enz.), mag de snelheid niet hoger zijn dan 4 km/u.***
- ***Deze machine kan niet worden gebruikt op wegen of openbare paden.***
- ***Let tijdens het transport van de machine op wanneer de temperatuur onder het vriespunt ligt. Het water in de vuilwatertank of in de slangen kan bevriezen en leiden tot ernstige schade aan de machine.***
- ***Gebruik alleen de borstels die bij de machine zijn geleverd of in de gebruiksaanwijzing zijn aangegeven. Het gebruik van andere borstels kan de veiligheid verminderen.***
- ***Bij storingen aan de machine dient u te controleren of dit eventueel te wijten is aan gebrekkig onderhoud. Raadpleeg indien nodig het bevoegde personeel of een erkend servicecentrum.***
- ***Als reserveonderdelen moeten worden vervangen, bestel dan ORIGINELE reserveonderdelen bij een erkende dealer of detailhandelaar.***
- ***Om een goede en veilige werking van de machine te garanderen, moet het geplande onderhoud dat in het desbetreffende hoofdstuk van deze handleiding wordt getoond, worden uitgevoerd door bevoegd personeel of een geautoriseerd servicecentrum.***
- ***Was de machine niet met directe of onder druk staande waterstralen of corrosieve stoffen.***
- ***De machine moet op de juiste wijze worden afgevoerd vanwege de aanwezigheid van giftige schadelijke materialen (accu's, enz.), die onderworpen zijn aan normen die in speciale centra moeten worden verwijderd (zie hoofdstuk "Sloop").***
- ***Deze machine mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat is geleverd.***
- ***De machine mag alleen worden gevoed met een extra lage veiligheidsspanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.***
- ***Deze machine is bestemd voor commercieel gebruik, bijvoorbeeld in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.***
- ***De bedieners moeten adequaat worden geïnstrueerd over het gebruik van deze machines.***
- ***Houd rekening met het brutogewicht van het voertuig bij het laden, rijden, omhoog tillen of ondersteunen van de machine.***
- ***Kijk niet in de laserstralen van de machine. Dit kan permanente oogbeschadiging tot gevolg hebben. Lasers zijn niet schadelijk voor de ogen als er slechts kort in wordt gekeken om de goede werking te controleren. Kijk niet rechtstreeks in de lasers of staar er niet naar zonder een veiligheidsbril te dragen.***
- ***Om onbevoegd gebruik van de machine te voorkomen, moet de stroombron worden uitgeschakeld of afgesloten, bijvoorbeeld door de machine uit te zetten.***
- ***Machines die onbeheerd worden achtergelaten, moeten worden beveiligd tegen onbedoelde verplaatsing.***

Bij Nilfisk-producten die zijn goedgekeurd tegen 61000-6-8 moeten onderstaande verklaringen in de handleiding zijn opgenomen:

Dit apparaat voldoet aan de eisen voor commerciële en licht-industriële locaties wanneer deze professioneel wordt geïnstalleerd en onderhouden.

Installatie en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een EMC-professional.

De professionele monteur evalueert de EMC-situatie vóór de installatie, als de apparatuur dichter dan 30 m bij een woonlocatie is geïnstalleerd.

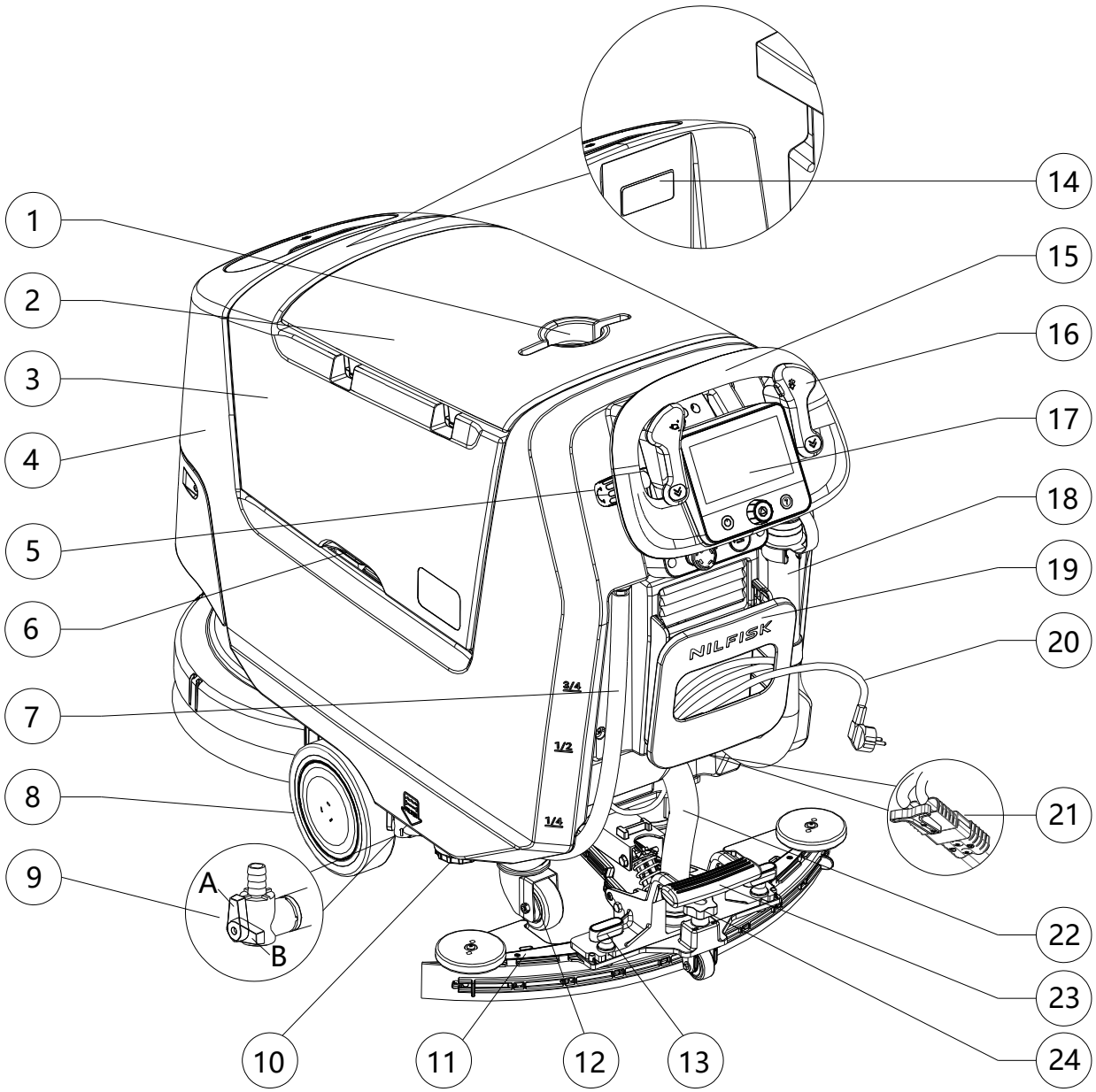
Let op: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik op woonlocaties en garandeert geen adequate bescherming van radio-ontvangst op dergelijke locaties.

BESCHRIJVING VAN DE MACHINE

MACHINESTRUCTUUR

1. Tankhouder
2. Deksel vuilwatertank
3. Vuilwatertank
4. Oplossingtank
5. Stuurvergrendelingsknop (T)
6. Hendel voor heffen van tank
7. Afvoer voor oplossing en niveau controleslang
8. Voorste rijwielen
9. Oplosmiddelklep:
   A) Geopende klep (T)
   B) Gesloten klep (T)
10. Oplosmiddelfilter (T)
11. Zuigmond
12. Achterste zwenkwielen
13. Zuigmond montagehandwielen (T)
14. Plaatje met serienummer / technische gegevens / conformiteitsmarkering
15. Stuur
16. Vooruit/achteruit en activeringspeddel
17. Bedieningspaneel
18. Vuilwaterafvoerslang (T)
19. Opbergvak acculaderkabel en documentenhouder
20. Voedingskabel voor de acculader
21. Batterijconnector (rood).
22. Vacuümslang voor zuigmond
23. Pedaal voor heffen/neerlaten zuigmond
24. Zuigmond instelknop

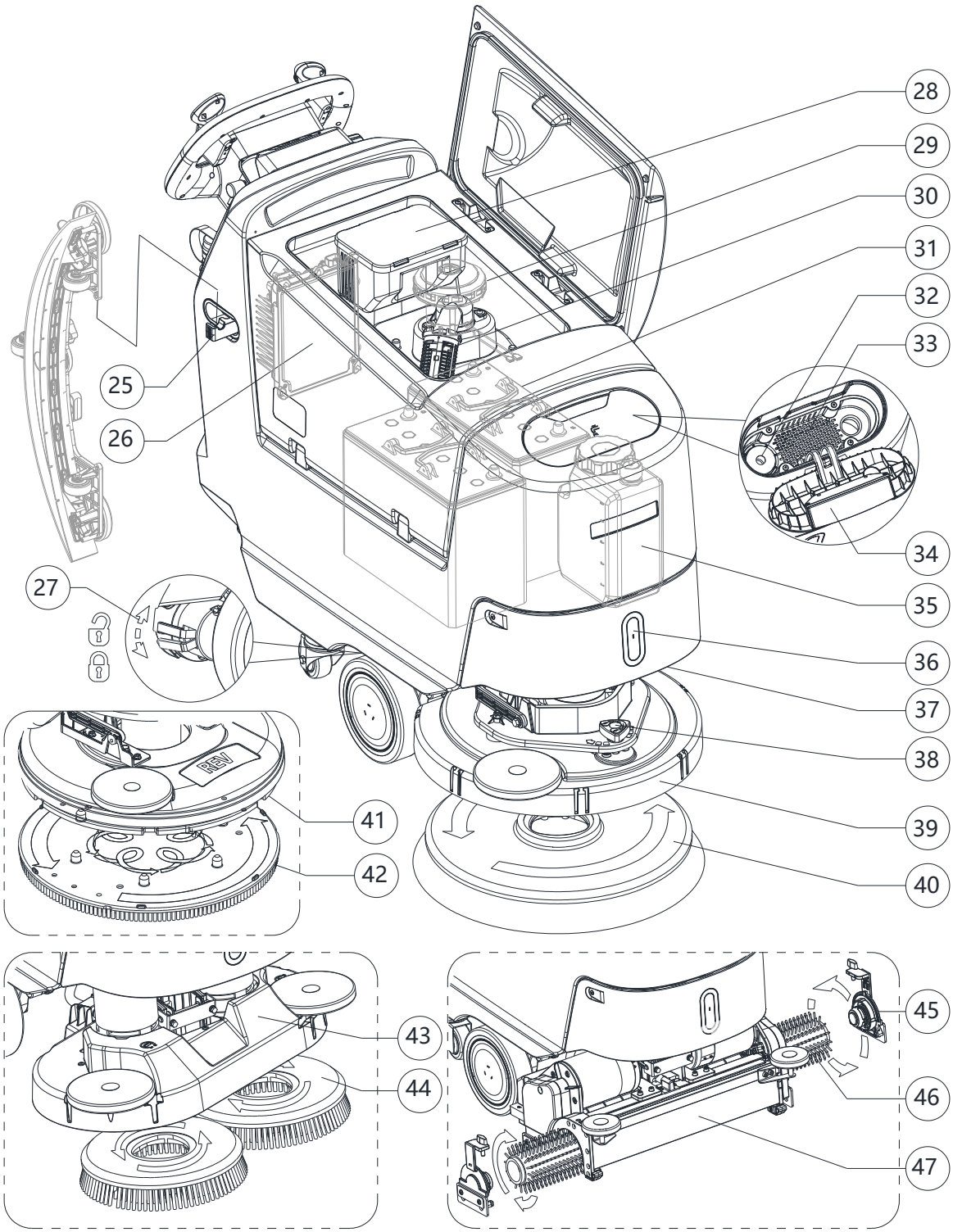
(T) Aanraakpunt met blauwe kleur



MACHINESTRUCTUUR (vervolg)

25. Haak zuigmond (T)
26. Acculader
27. Vergrendeling/ontgrendelingshendel elektromagnetische rem
28. Vuilopvangreservoir (T)
29. Motor zuigsysteem
30. Vacuümrooster met automatisch afsluitende vlotter
31. Accu's
32. Verwijderbare vulslang voor water (T)
33. Voorste vulopening oplosmiddeltank
34. Voorste vuldop oplosmiddeltank (T)
35. EcoFlex reinigingsmiddelreservoir
36. Voorlicht/Voorlicht met laser (*)
37. Voorpaneel
38. Recht voorwaartse beweging instelknop
39. Schijfborsteldek
40. Enkele schijfborstel
41. REV dek (R)
42. REV borstel (R)
43. Dubbele schijfborsteldek (D)
44. Dubbele schijfborstel (D)
45. Cilindrische borstel zijhaak (C)
46. Cilindrische borstel (C)
47. Cilindrisch borsteldek (C)

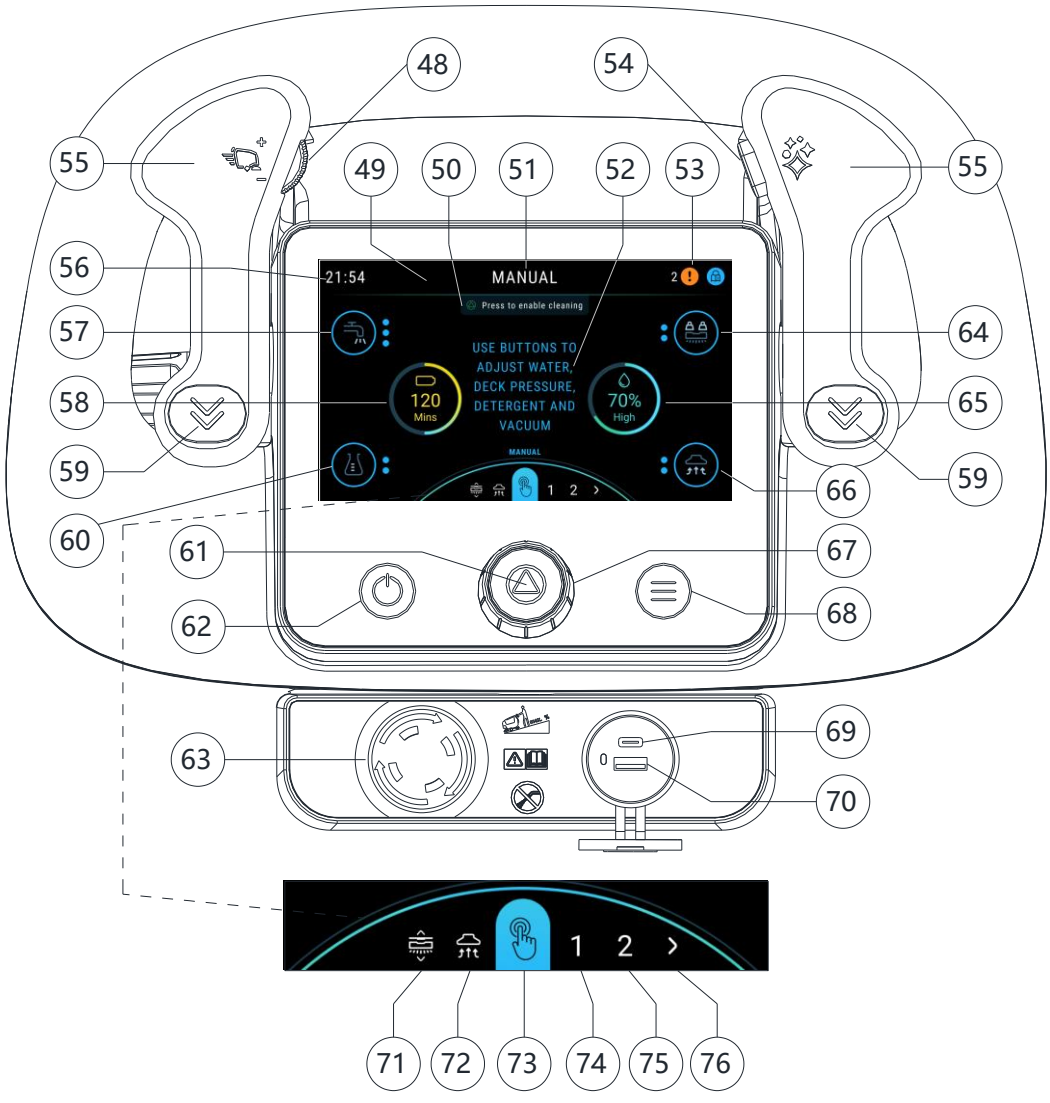
(*) Optioneel voor BASISVERSIE
(R) Alleen voor Rev-versie
(D) Alleen voor versie met dubbele schijf
(C) Alleen voor cilindrische versie
(T) Aanraakpunt met blauwe kleur



BEDIENINGSPANEEL

48. Snelheidsregelknop (T)
49. Koptekst
50. Gebied met instructies
51. Vooraf ingestelde naam
52. Informatiegebied
53. Statusgebied
54. Extra vermogen-knop (T)
55. Vooruit peddel
56. Klok
57. Waterpeilknop (alleen in handmatige modus)
58. Grafische weergave accuniveau
59. Achteruit peddel
60. Reiningsmiddelpeilknop (alleen in handmatige modus)
61. Start / stop / selecteer knop
62. Aan-/uitknop
63. Noodstopknop
64. Dekdrukknop (alleen in handmatige modus)
65. Grafische weergave waterniveau
66. Zuigknop (alleen in handmatige modus en zuigmodus)
67. Slimme knop (T)
68. Menuknop
69. Type-C
70. USB-A
71. Borstelklik aan / uit-modus (alleen borstelschijfmachine)
72. Alleen zuigmodus
73. Handmatige modus
74. Presets modus 1
75. Presets modus 2
76. Meer presets

(T) Aanraakpunt met blauwe kleur



ACCESSOIRES/OPTIES

Naast de standaardcomponenten kan de machine, afhankelijk van het specifieke gebruik van de machine, worden uitgerust met de volgende toebehoren/opties:

– Gelaccu's / Li-ionaccu's
– Elektronische acculader
– Borstels van verschillende materialen
– Pads van verschillende materialen
– Connectiviteitsapparaat
– Caddy
– Spatbord
– Andere messen materiaal
– EcoFlex
– Automatisch vulsysteem
– FOB-KIT
– Zwabberhouder

Neem contact op met een erkende detailhandelaar voor meer informatie over de optionele accessoires.

TECHNISCHE GEGEVENS

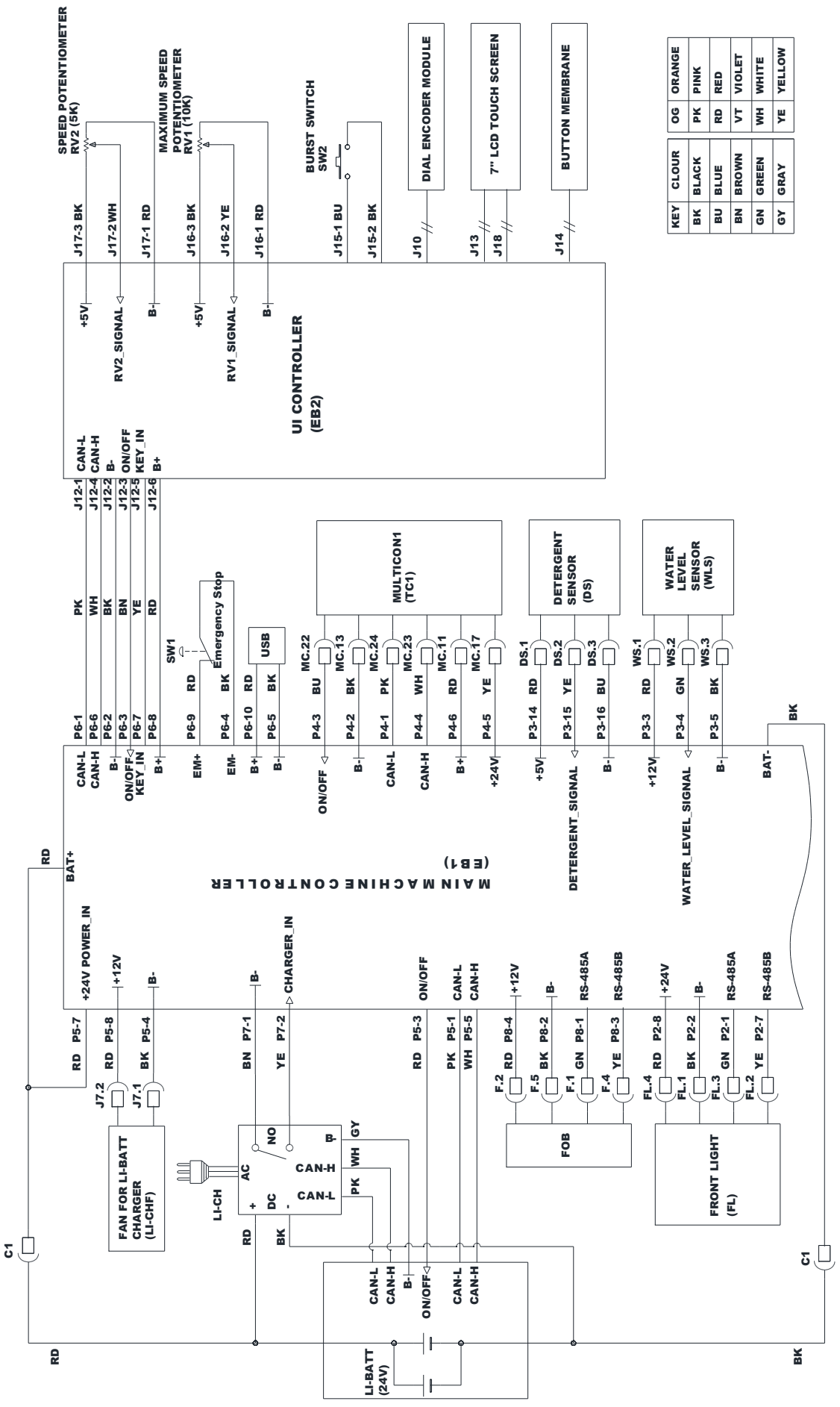
Model	SC550 53D	SC550 61D	SC550 51C	SC550 51R
Oplosmiddeltank (L)	50			
Vuilwatertank (L)	50			
Machineafmetingen (L x B x H) (mm)	1330x540x1050	1340x680x1050	1290x590x1050	1360x540x1050
Zuigmondbreedte (mm)	730	810		730
Schrobbreedte (mm)	530/508	610	508	508
Diameter aandrijfwiel (mm)	200			
Max. specifieke druk van het aandrijfwiel op de vloer (GVW)(N/mm2)	0,52	0,51	0,5	0,49
Diameter achterwiel (mm)	80			
Max. specifieke druk van het achterwiel op de vloer (GVW)(N/mm2)	2,05	1,4	1,93	1,96
Borsteldrukstandaard/max (kg)	15/30	25/30	22	22/30
Waarden vloeistofstroom (cl/meter)	0,75 / 1,5 / 3,0	0,90 / 1,8 / 3,6	1,0 / 1,83 / 2,8	0,38 / 0,75 / 1,5
Oplossing volledige stromingsmodus (liter/minuut)	3,7			
Percentage reinigingsmiddel EcoFlex-systeem (%)	0,25% ÷ 3%			
Geluidsdrukniveau op de werkplek (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA) (dB(A)) Normale modus / Stille modus	63±3 / 56±3	65±3 / 61±3	65±3 / 59±3	65±3 / 62±3
Geluidsdrukniveau machine (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA) (dB(A)) Normale modus / Stille modus	75 / 71	80 / 75	77 / 76	78 / 77
Trillingsniveau ter hoogte van de armen van de bediener (ISO 5349-1, EN 60335-2-72) (m/s2)	< 2,5			
Maximale helling bij werken (%) (*1)	10			
Motorvermogen aandrijfsysteem (v/w)	200			
Snelheid bestuurder (km/h/)	0-5			
Zuigmotor (v/w)	24/350			
Capaciteit circuit zuigsysteem (mm H_2O) Normale modus / Stille modus	760 / 410			
Borstelmotor (v/w)	24/450	(2x)24/450	(2x)24/300	24/350
Borstelsnelheid (tpm)	120	120	600	-
Nominaal opgenomen vermogen (W)(*2)	830	630	680	560
IP-klasse	X4			
Beschermingsklasse (elektrisch)	III			
Afmetingen accuvak (L x b x h)(mm)	350x350x260			
Systeemspanning (V)	24 V			
Li-ion standaard accu's 50Ah*1	24V 50Ah			
Li-ion acculader	24V 27,1A			
Li-ion 50Ah Max. looptijd (uur)(*) ECO-modus (50Ah 1 stuks)	3.7	3.4	3.6	3.8
Li-ion 50Ah Max. looptijd (uur)(*) Normale modus (50Ah 1 stuks)	3.6	3	2.8	3.2
Gewicht zonder accu's met lege tanks (kg)	105	115	111	106
Bruto voertuiggewicht met Li-ionaccu (50Ah) (GVW) (kg)	173	183	179	174
Verzendgewicht met Li-ionbatterij (50Ah) (volledig pakket) (kg)	148	158	154	149
Loodzuur standaard accu's 105Ah*2	12V-105AhC5			
Loodzuur acculader	24 V 15 A			
Loodzuur 105Ah Max. looptijd (uur)(*) ECO-modus (105Ah 2 stuks)	7.5	7.5	7.5	7.5
Loodzuur 105Ah Max. looptijd (uur)(*) Normale modus (105Ah 2 stuks)	6.6	6.6	6.6	6.6
Bruto voertuiggewicht met Loodzuur accu (105Ah) (GVW) (kg)	226	226	226	226
Verzendgewicht met Loodzuur batterij (105Ah) (volledig pakket) (kg)	201	201	201	201

(*) Waarden geven de standaard bedrijfsomstandigheden weer (EN 60335-2-72)

(*1) De maximale lengte van continu gebruik op de helling moet minder dan 20 meter zijn.

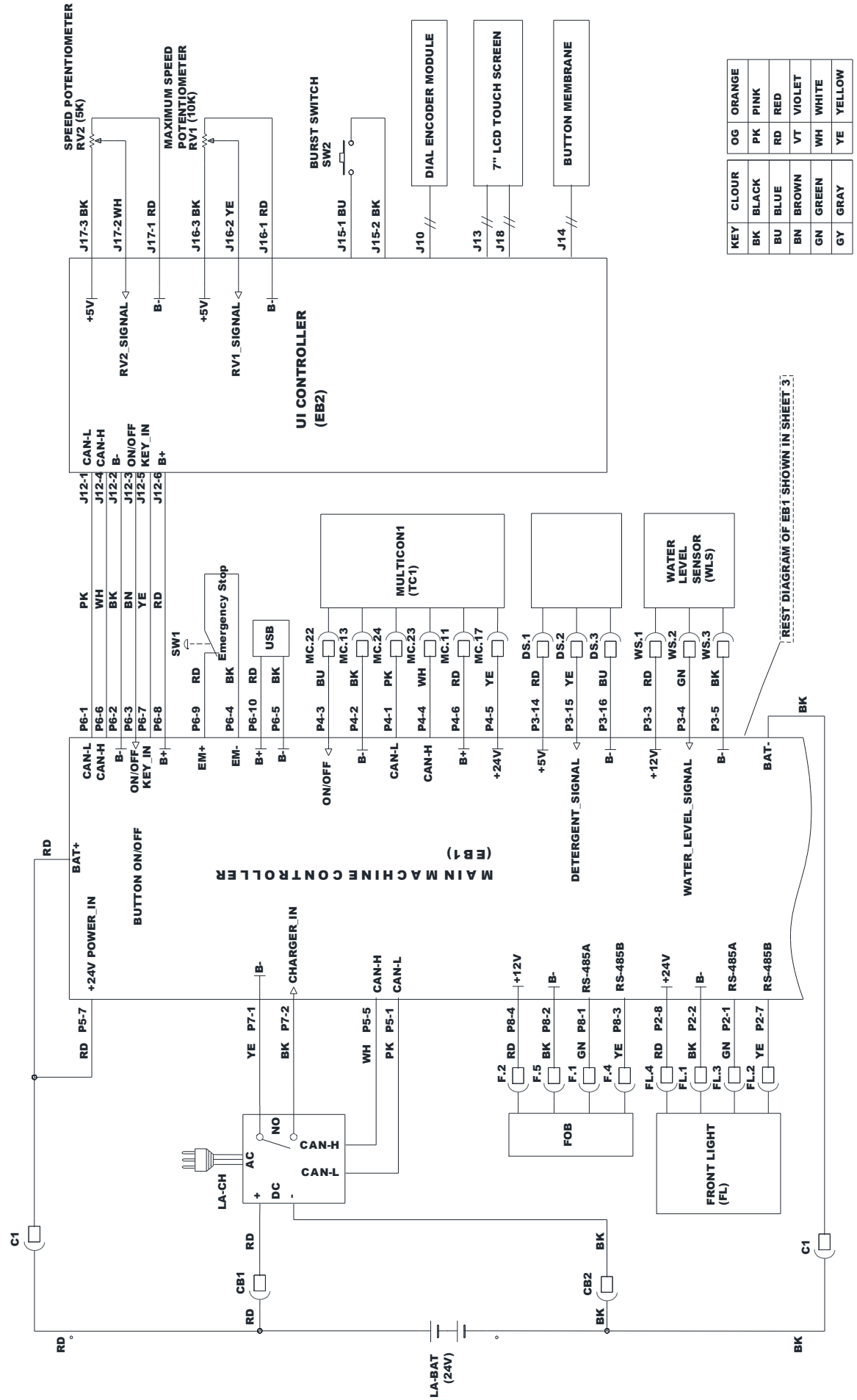
AANSLUITSCHEMA

(LI-ION ACCUSYSTEEM)



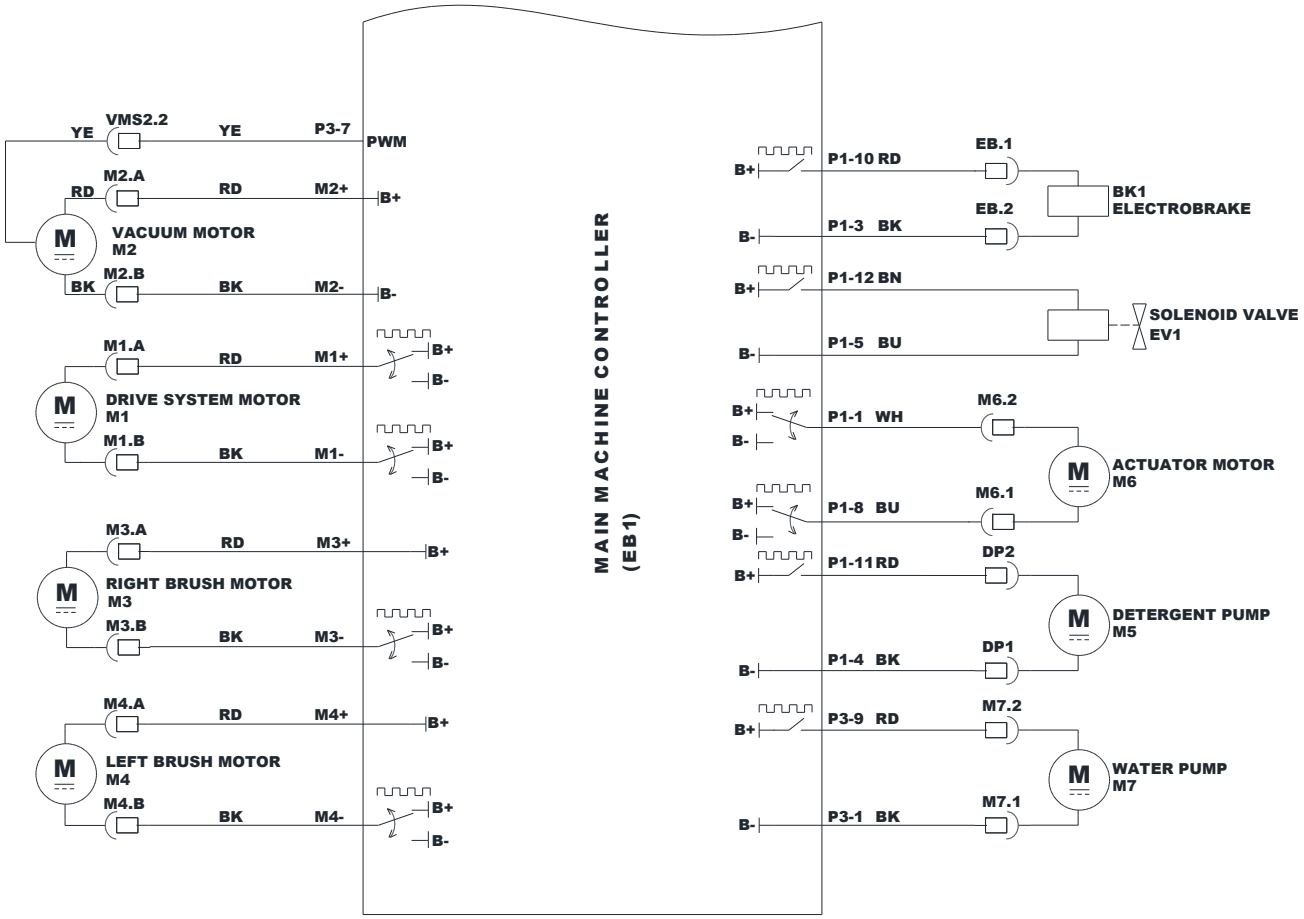
AANSLUITSCHEMA

(LOODACCUSYSTEEM)



AANSLUITSCHEMA

(GEMEENSCHAPPELIJKE ONDERDELEN)



Sleutel	
LI-BAT	LI-ION ACCU（24V 50Ah）SIP
LI-CH	LI-ION ACCULADER 24V 27A SIP
LI-CHF	SIP-VENTILATOR DC
LA-BAT	LOODACCU'S
LA-CH	LOODACCULADER
FOB	FOB-KIT
FL	VOORLICHT W LASER SIP
	VOORLICHT SIP
EB1	HOOFDCONTROLLER MACHINE SIP
EB2	UI MODUL SIP
TC1	CONNECTIVITEITSAPPARAAT
DS	SIP NIVEAUSENSOR REINIGINGSMIDDEL
WLS	SENSOR WATERPEIL SIP
RV1	PEDDEL F SNELHEIDSAANPASSINGSKIT
RV2	POTENTIOMETER 5K SIP
M3	ELEKTROMOTOR 350W 24V SIP
	REDUCTIE TANDWIELMOTOR 450W 24V SIP
	REDUCTIE TANDWIELMOTOR 450W 24V SIP
	CYL MOTOR 24V 300W 1500TPM SIP

M4	REDUCTIE TANDWIELMOTOR 450W 24V SIP
	CYL MOTOR 24V 300W 1500TPM SIP
M1	TRACTIEMOTOR 24V 200W KIT
M2	ZUIGMOTOR BLDC 24V 350W SIP
M5	POMP REINIG.MIX PERISTALTISCH 24V SIP
M6	ACTUATOR 24V 550N 105MM SIP
	LINEAIRE ACTUATOR 24V DC STRK 120MM SIP
	LINEAIRE ACTUATOR 24V DC STRK 98MM SIP
M7	OPLOSMIDDELPOMP 24V 3.8L/MIN 40PSI SIP
EV1	MAGNEETKLEP 24V SIP
BK1	SIP ELEKTROMAGNETISCHE REM
USB	USB-POORT SIP
KNOP ENCODERMODULE	UI MODUL SIP
KNOP MEMBRAAN	UI MODUL SIP
7" LCD-TOUCHSCREEN	UI MODUL SIP
SW1	NOODKIT SCHAKELAAR
SW2	PEDDEL F HOGE PRESTATIE-KIT

Kleurcodes	
BK	ZWART
BU	BLAUW
BN	BRUIN
GN	GROEN
GY	GRIJS
OG	ORANJE

PK	ROZE
RD	ROOD
VT	PAARS
WH	WIT
YE	GEEL

GEBRUIK/WERKING

WAARSCHUWING!

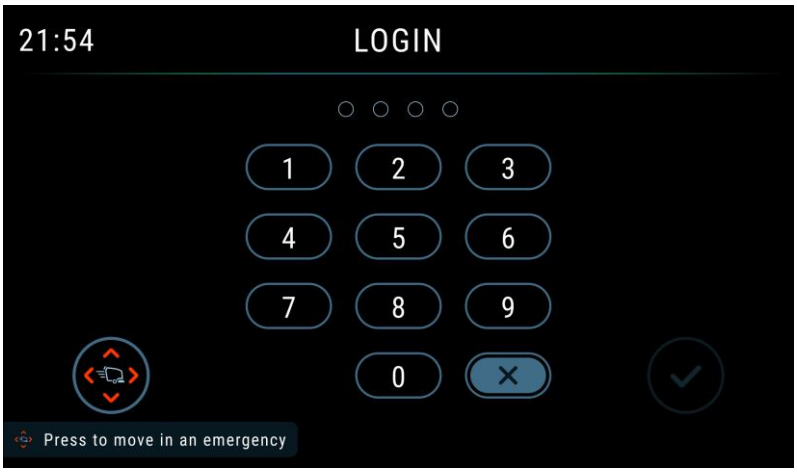
Op sommige plaatsen op de machine zijn er zelfklevende plaatjes aangebracht die het volgende aangeven:

- ***GEVAAR***
- ***WAARSCHUWING***
- ***LET OP***
- ***RAADPLEGEN***

Bij het lezen van deze handleiding moet de bediener rekening houden met de symbolen die op de platen staan (zie paragraaf Zichtbare symbolen op de machine).
Bedek deze plaatjes niet voor welke reden dan ook niet en vervang deze onmiddellijk indien beschadigd.

INTERFACE VOOR HET AANMAKEN EN AANMELDEN VAN NIEUWE GEBRUIKERS

1. Wanneer de machine voor het eerst wordt geactiveerd, start de machine ween wizard voor het aanmaken van een "SUPERVISOR GEBRUIKER" -account. Dit is de hoogste autoriteit van de machine en de bediener moet het aanmaken van dit account voltooien om door te gaan naar de volgende stap.
   "SUPERVISOR GEBRUIKER" kan meer gebruikers aanmaken in de instellingen/ gebruikersinterface. (zie de paragraaf MENU-INTERFACE in het hoofdstuk Onderhoud)
   - Wachtwoord “TRAINEE GEBRUIKER” (0000) Voor het eerste gebruik / nieuwe operator. Het grootste verschil is dat het begint in de trainingmodus met alle pop-ups ingeschakeld.
   - "BASIC GEBRUIKER" -wachtwoord (Aanmaken door "SUPERVISOR GEBRUIKER") Voor algemene gebruikers zijn alleen voorinstellingen beschikbaar die zijn ingeschakeld door de supervisor. (Geen handmatige modus beschikbaar).
   - Wachtwoord "GEAVANCEERDE GEBRUIKER" (Aanmaken door "SUPERVISOR GEBRUIKER") Handmatige modus beschikbaar. Mogelijkheid om wasmiddelverhoudingen/ -instellingen te wijzigen.
   - "SUPERVISOR GEBRUIKER" -wachtwoord (Aanmaken wanneer de machine voor het eerst wordt geactiveerd of aangemaakt door bestaande "SUPERVISOR GEBRUIKER) Alle instellingen en presets beschikbaar, mogelijkheid om nieuwe gebruikers toe te voegen, dekconfiguratie te wijzigen, accutype vervangen, enz.
2. Nadat de machine opnieuw is opgestart, gaat de machine naar de wachtwoordaanmeldingsinterface getoond in afbeelding 1 en voert u uw wachtwoord in om de machine te starten.



Afbeelding 1

CONTROLE/INSTELLING ACCU OP EEN NIEUW TOESTEL

WAARSCHUWING!

De elektrische onderdelen van de machine kunnen ernstig worden beschadigd als de accu's verkeerd geïnstalleerd of aangesloten zijn.
De accu's moeten door bevoegd onderhoudspersoneel worden geïnstalleerd.
Controleer de accu's vóór installatie op beschadigingen.
Hanteer de accu's met de grootste zorg.

VERSIE MET LI-ION ACCU: De machine heeft minstens twee 24 V accu's nodig, verbonden volgens het schema in Afbeelding 2.
VERSIE MET LOODACCU: De machine heeft minstens twee 12 V accu's nodig, verbonden volgens het schema in Afbeelding 3.

Accu's die al op de machine zijn geïnstalleerd

1. Zorg ervoor dat de accuconnector (21) is aangesloten.
2. Wanneer u de machine voor het eerst gebruikt met nieuwe accu's, is u een volledige laadcyclus nodig (zie de procedure in het hoofdstuk Onderhoud).

ACCU INSTALLEREN

GEVAAR!

Deze machine vereist een verzegelde Li-ion accu voor exclusief gebruik.

Accu installeren

1. Schakel de machine uit met de aan/uit-knop (62).
2. Koppel de accuconnector (21) los.
3. Til het deksel (2) op en controleer of de vuilwatertank (3) leeg is. Indien niet, leeg deze met de afvoerslang (18).
4. Sluit de afdekking (2).
5. Pak de handgreep (6) vast en til de tank (3) voorzichtig op.
6. Draai de schroeven los om het deksel van de behuizing te verwijderen (indien aanwezig).
7. De bestuurder moet eerst de pluspool loskoppelen, daarna de besturingskabel (indien aanwezig) en vervolgens de minpool van de accu.
8. Plaats de nieuwe accu terug in de machine en sluit de polen en de besturingskabel weer aan (indien aanwezig) op de accu.

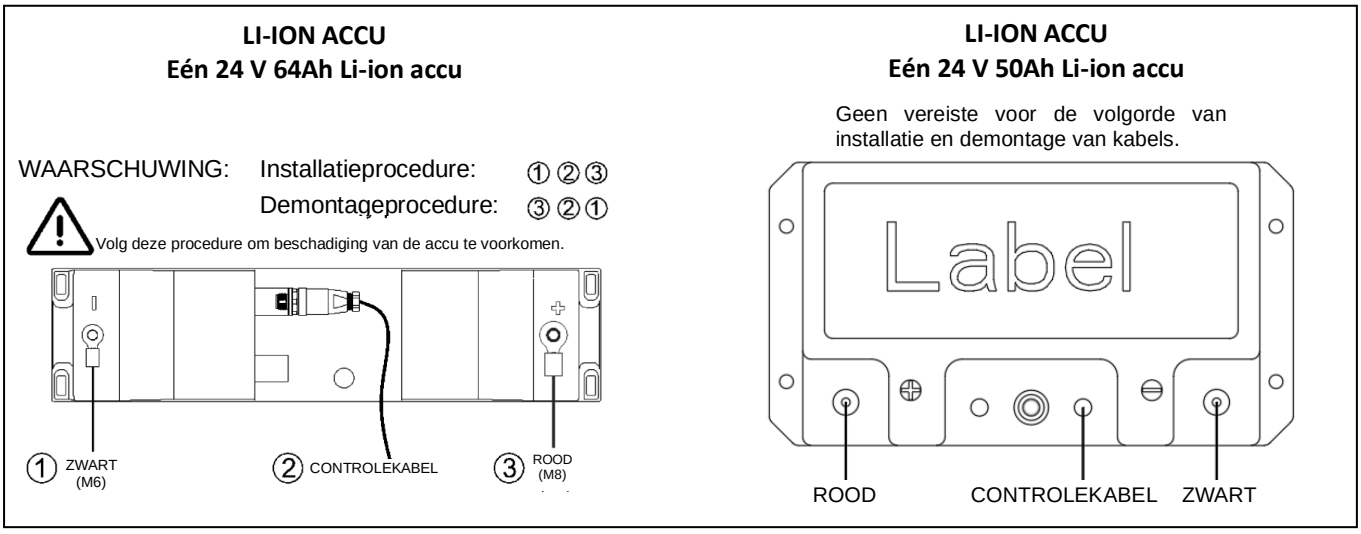
GEVAAR!

Let bij de 24V 64Ah Li-ion accu extra goed op bij het aansluiten van de accupolen. Sluit eerst de zwarte kabel aan op de minpool (-) van de accu, dan de besturingskabel en vervolgens de rode kabel op de pluspool (+). Het verkeerd aansluiten of een verkeerde volgorde kan de accu beschadigen.

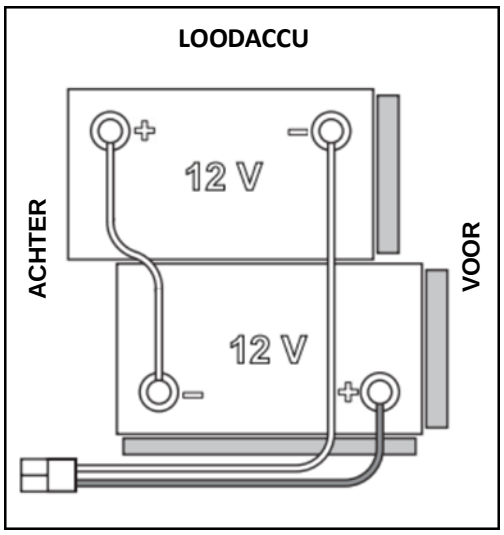
9. Sluit het kastdeksel en draai de eerder losgedraaide schroeven weer vast en sluit het deksel.

Accu opladen

10. Laad de accu's volledig op (zie de werkwijze in het hoofdstuk Onderhoud).



Afbeelding 2



Afbeelding 3

VOOR HET OPSTARTEN VAN DE MACHINE

WAARSCHUWING!

Zorg er bij het starten van de machine voor dat er geen vreemd materiaal tussen het dek en de tankconstructie zit dat de beweging van het dek kan belemmeren. Als de machine is uitgeschakeld zonder dat het dek is geheven, wordt het dek automatisch geheven bij de volgende start van de machine.

Verwijderen/installeren van borstel of padhouder (borstelschijfsysteem)

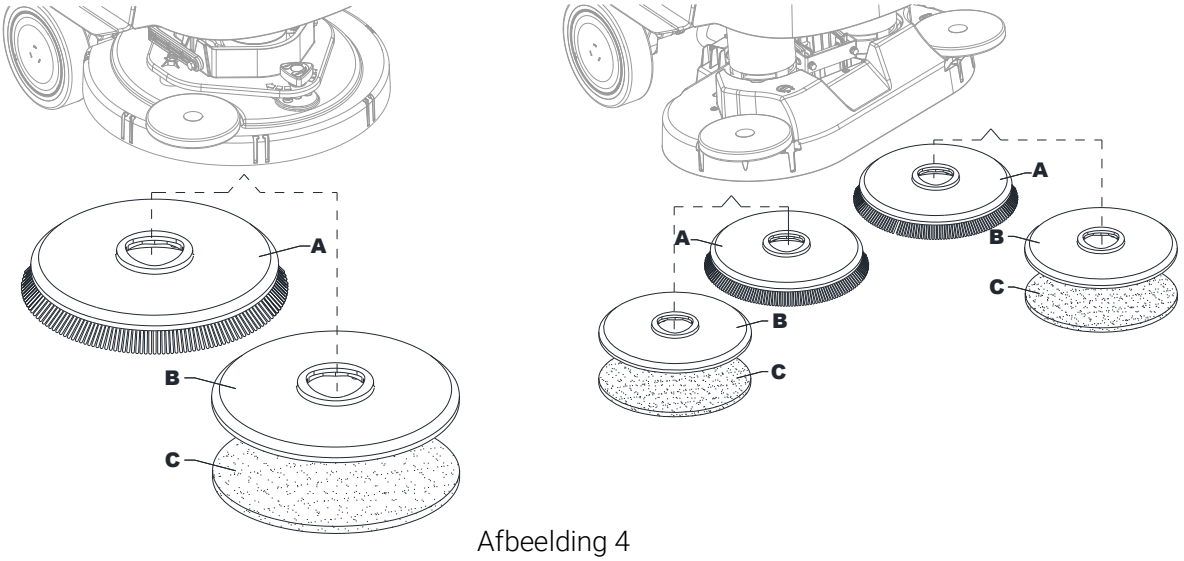
Afhankelijk van het type reiniging dat moet worden uitgevoerd, kan de machine worden uitgerust met een borstel (A, afb. 4) of een padhouder (B) met pad (C) samen met het juiste dek.

1. Plaats de borstel (A) of de padhouder (B) onder het schrobdek (39) / dubbele schijfborsteldek (43).
2. Druk op de start/stop-knop (62) en voer het wachtwoord in om de machine te starten. Draaiknop (67) om borstel te selecteren, klik op aan/uit-modus (71), druk op de draaiknop (61) om te bevestigen.
3. Druk op de  knop Borstel(s) bevestigen op het scherm om het dek op de borstel te laten zakken.
4. De borstelmotoren draaien automatisch totdat de borstel is ingeschakeld.

LET OP!

Controleer of de borstel er recht onder is geplaatst en herhaal de procedure als de installatie niet soepel verloopt. Door de machine een beetje heen en weer te bewegen naargelang de positie van de borstel, verloopt de automatische installatie beter.

5. Om de borstel te verwijderen, moet het dek worden opgetild en moet de draaiknop (67) om de borstel te selecteren, op aan/uit-modus worden geklikt. Druk op de draaiknop (61) om te bevestigen. Druk op de  knop Borstel(s) loslaten. De borstel draait nog een paar seconden en stopt, wacht tot de borstel op de vloer is neergelaten.



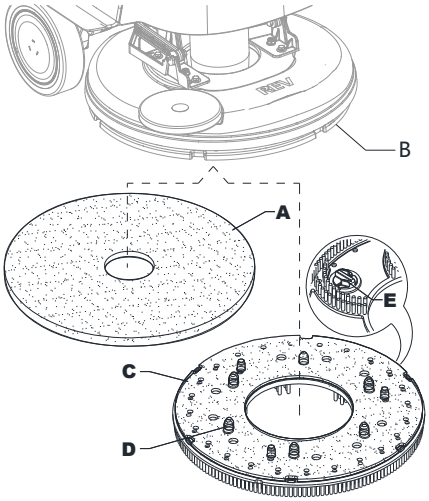
Afbeelding 4

Beschikbare borstels en hun bijbehorende gebruiksaanwijzingen (alleen suggesties)

Modellen	46 GRIT	80 GRIT	180 GRIT	240 GRIT	500 GRIT	PROLENE	PROLITE	UNION MIX
Algemene reiniging:								
Beton	■	■	■	■		■		
Terrazzovloer			■	■	■	■		
Keramische tegels/steen			■	■	■	■		
Marmer					■		■	
Vinyl tegels			■		■	■		
Rubber tegels					■		■	
Opwrijven:								
Rubber tegels								■
Marmer								■
Vinyl tegels								■

Verwijderen/installeren van de padhouder (REV-systeem)

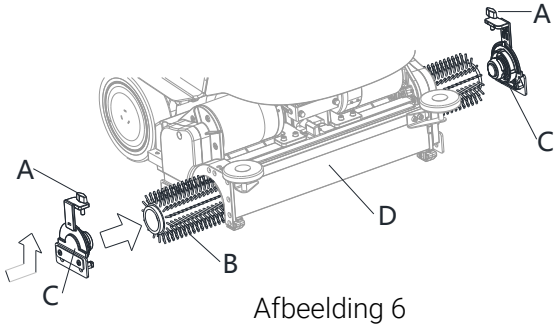
1. Zorg ervoor dat het REV-dek (41) is opgetild.
2. Schakel de machine uit met de start/stop-knop (62).
3. Afhankelijk van het soort reiniging dat moet worden uitgevoerd, installeert u het pad (A, Afb. 5) of de borstel (C, optioneel) en gaat u als volgt te werk:
   - Plaats het pad (A) onder het dek en druk erop totdat deze is bevestigd met het klittenband van de aandrijfschijf (B).
   - Plaats de borstel (C, optioneel) onder het dek en stel vervolgens de centreerpennen (D) af op de respectievelijke gaten van de aandrijfschijf (B) en maak de borstel vervolgens met de drie bevestigingsschroeven (E) vast.
4. Om het pad of borstel te verwijderen, gaat u in de omgekeerde volgorde te werk.



Afbeelding 5

Verwijderen/installeren van de borstel (cilindrisch systeem)

1. Zorg ervoor dat het cilindrisch dek (47) is opgetild.
2. Schakel de machine uit met de start/stop-knop (62).
3. Afhankelijk van het soort reiniging dat moet worden uitgevoerd, installeert u de borstel (B, Afb. 6) en gaat u als volgt te werk:
   - Maak de schroef (A) los en verwijder de zijhaak (C) van het schrobdek (D).
   - Installeer de borstel (B) in het dek (D). Installeer de zijhaak (C) voor de borstel en vergrendel de schroef (A).
4. Om de borstel te verwijderen, gaat u in de omgekeerde volgorde te werk.



Afbeelding 6

De zuigmond installeren

1. Installeer de zuigmond (A, Afb. 7) en bevestig deze aan de beugel (C) met de handwielen (B).
2. Stel de zuigmond indien nodig met de knop (D) zo af dat het achterste blad (E) en het voorste blad (F) de vloer raken zoals weergegeven in de afbeelding.

Vullen van de oplossingstank

LET OP!

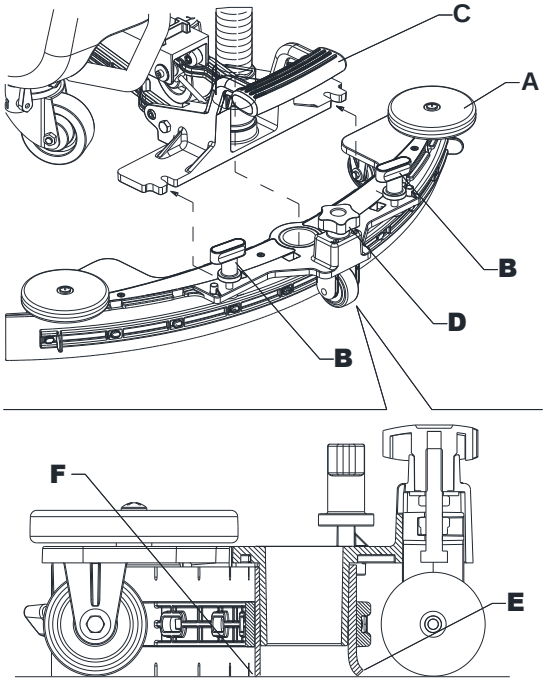
Gebruik alleen laagschuimend en niet-ontvlambare reinigingsmiddelen, bestemd bedoeld zijn voor automatische schrobzuigtoepassingen.

WAARSCHUWING!

Volg bij het gebruik van vloerreinigingsmiddelen de aanwijzingen op de etiketten van de flessen.
Draag geschikte handschoenen en beschermingsmiddelen bij het hanteren van vloerreinigingsproducten.

OPMERKING

Als de machine is uitgerust met het EcoFlex-systeem giet dan schoon water in de tank, en anders een oplossing.



Afbeelding 7

1. Zorg ervoor dat de oplosmiddelklep (9) open is (9-A).
2. Gebruik de voorste vuldop (33) om de oplosmiddeltank (4) te vullen.

(Voor machines zonder EcoFlex-systeem)

3. Vul de tank (4) met een oplossing die geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden. Vul de tank niet volledig, laat een paar cm vrij van de rand. Gebruik de waterpasslang (7) als referentie. Volg altijd de verdunningsvoorschriften op het etiket van het chemische product waarmee de oplossing wordt bereid. De temperatuur van de oplossing mag niet hoger zijn dan 40 °C.

(Voor machines met EcoFlex-systeem)

4. Vul de tank (4) met schoon water. Gebruik de afneembare vulslang (32). Vul de tank niet volledig, laat een paar cm vrij van de rand. Gebruik de waterpasslang (7) als referentie. De temperatuur van het water mag niet hoger zijn dan 40 °C.

Vullen van de reinigingsmiddeltank (Voor machines met EcoFlex-systeem)

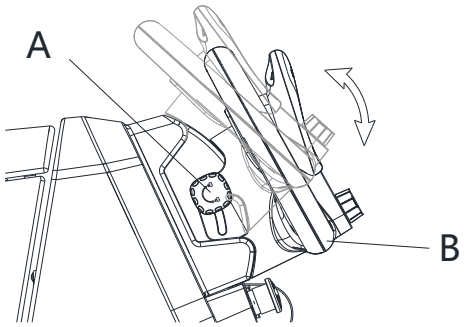
5. Til het deksel (2) op en controleer of de vuilwatertank (3) leeg is. Indien niet, leeg deze met de afvoerslang (18).
6. Sluit de afdekking (2).
7. Pak de handgreep (6) vast en til de tank (3) voorzichtig op.
8. Vul de tank (34) met een reinigingsmiddel dat geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden (reinigingsmiddel met een hoge concentratie). Vul de reinigingsmiddeltank niet volledig, laat een paar cm vrij van de rand.

OPMERKING

Om het vullen van de slangen en de werking van het systeem te versnellen (met een nieuw systeem, als het systeem is geleegd voor reiniging, enz.), is het raadzaam om eerst het programma REINIGINGSSYSTEEM SPOELEN uit te voeren. (zie de procedure in het hoofdstuk Onderhoud)

Bedieningshendel hoekverstelling

1. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
2. Draai de vergrendelknop (5) los tot het stuur (B, Afb. 8) kan worden verplaatst.
3. Pas de bedieningshoek aan en vergrendel de vergrendelknop (A).



Afbeelding 8

MACHINE STARTEN EN STOPPEN

Starten van de machine

1. Bereid de machine voor zoals aangegeven in de vorige paragraaf.
2. Druk op de start/stop-knop (62). In de eerste 2 seconden na het opstarten van de machine wordt op het scherm de wachtwoordinterface weergegeven. Voer het wachtwoord in om de machine te starten.
3. Het scherm geeft de hoofdinterface weer.

OPMERKING

Controleer het laadniveau van de accu.
Als het accusymbool op het scherm (58) bijna leeg is, moeten de accu's worden opgeladen (zie het Onderhoudshoofdstuk voor de procedure).

4. Rijd de machine naar het gewenste gebied door te starten met uw handen op het stuur (15) en duw de peddel (16) vooruit om vooruit te gaan en trek hem achteruit om achteruit te gaan. De snelheid kan worden aangepast door de peddel (16) min of meer in te drukken. De maximumsnelheid kan worden aangepast met de knop voor snelheidsregeling (48).

Stoppen van de machine

5. Stop de machine door de peddel (16) los te laten.
6. Schakel de machine uit met de start/stop-knop (62).

OPMERKING

Als de machine ingeschakeld is, maar aan het werken is, schakelt ze na 5 minuten automatisch uit.

7. Zorg ervoor dat de machine niet vanzelf kan bewegen.

WAARSCHUWING!

Druk in geval van nood op de noodstopknop (63) om alle machinefuncties onmiddellijk te stoppen.

BEDIENEN VAN DE MACHINE (SCHROBBEN/DROGEN)

1. Start de machine zoals beschreven in de vorige paragraaf.
2. Laat de zuigmond (11) zakken met het pedaal (23).
3. Druk op de start/stop-knop (62) en voer het wachtwoord in om de machine te starten. Draai aan de draaiknop (67) om de reinigingsmodus als volgt te selecteren en druk op de draaiknop (61) om te bevestigen.
   - Handmatige modus (73) - Vloeistofstroom, reinigingsmiddelstroom, borsteldruk, zuigniveau kan via het scherm worden aangepast.
   - Slimme reinigingsmodus (74) - Voorinstelling, kan niet via het scherm worden aangepast.
   - Standaard reinigingsmodus (75) - Voorinstelling, kan niet via het scherm worden aangepast.
   - Diepe reinigingsmodus/Vloervoorbereidingsmodus (alleen REV) - Voorinstelling, kan niet via het scherm worden aangepast.
4. laat het schrobdek zakken en begin met schrobben en drogen. Begin met reinigen door de machine te manoeuvreren en druk op de peddel (16) wanneer de borstel op de grond is neergelaten. Pas indien nodig de maximumsnelheid aan met de knop voor snelheidsregeling (48).
5. Pas indien nodig de vloeistofstroom aan door op de knop voor het aanpassen van de vloeistofstroom (alleen handmatige modus) te drukken, afhankelijk van het type reiniging dat moet worden uitgevoerd.

OPMERKING

Voor de eerste 3 stroomniveaus (Afb. 9) wordt de hoeveelheid vrijgegeven oplossing automatisch aangepast naargelang de snelheid van de machine, zodat er een constante hoeveelheid oplossing per lineaire meter reiniging wordt afgegeven.



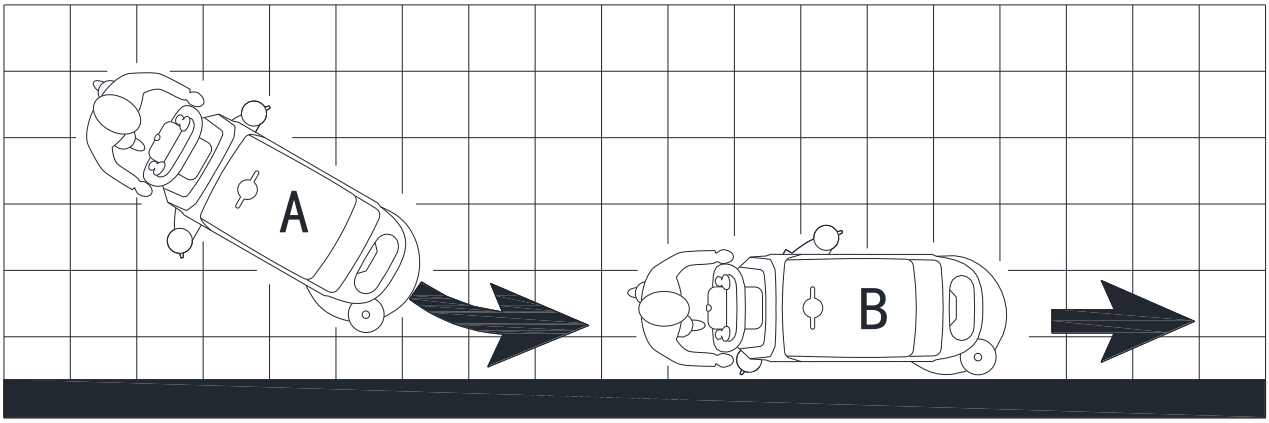
Versie	Waarden vloeistofstroom (cl/meter)				Voor het inschakelen van de modus volledige vloeistofstroom (liter/minuut) is toegang als supervisor vereist.
	Lev.0	Lev.1	Lev.2	Lev.3	Lev.4
Schijfborstel	UIT	0,75	1,5	3,0	3,7 liter/minuut
REV	UIT	0,38	0,75	1,5	
Dubbele schijfborstel	UIT	0,90	1,8	3,6	
Cilindrisch	UIT	1,0	1,83	2,8	

Afbeelding 9

6. Schakel indien nodig de dempingsfunctie van het zuigsysteem in door op de instel-/uitschakelknop van het zuigsysteem (66) te drukken (alleen handmatige modus).

OPMERKING

Voor het correct schrobben/drogen van vloeren aan de zijkanten van de muren, suggereert Nilfisk om met de rechterzijde van de machine naar de muren toe te gaan zoals getoond in de afbeelding 10.



WAARSCHUWING!

Om schade te voorkomen aan het oppervlak van de vloer, moet de borstel uitgeschakeld worden, wanneer de machine stilstaat, vooral als de functie extra druk ingeschakeld is.

7. Druk aan het einde van de werkzaamheden op de draaiknop (61) om het schrobdek op te tillen. Na 10 seconden wordt het zuigsysteem ook uitgeschakeld.
8. Til de zuigmond (11) op met het pedaal (23).

Afstellen van de reinigingsmiddelconcentratie in de reinigingsoplossing (alleen handmatige modus)

- (Voor machines met EcoFlex-systeem)
- Het systeem voor het mengen van het reinigingsmiddel in de reinigingsoplossing wordt automatisch geactiveerd als de borstel draait.
- Het percentage reinigingsmiddel dat aan de reinigingsoplossing wordt toegevoegd, wordt ingesteld op niveau 1 (afb. 11).
- Druk op de drukknop voor het aanpassen van het reinigingsmiddelpercentage (60) om het percentage in te stellen op 2 of terug te zetten op niveau 0. De ingestelde percentages verschijnen op het display.
- De ingestelde percentages verschijnen op het display (60).



Percentage reinigingsmiddel		
Lev.0	Lev.1	Lev.2
UIT	0,40% 1:250	0,80% 1:125

Afbeelding 11

Extra vermogen-knop

Druk op de knop Extra vermogen (54) als er tijdelijk meer waskracht nodig is.
Als het extra vermogen geactiveerd is, neemt de oplossingsstroom toe, wordt de extra borsteldruk geactiveerd en wordt de concentratie reinigingsmiddel in de oplossing verhoogd (niveau 2 als het niveau was ingesteld op 1 - niveau 1 als het niveau was ingesteld op 0). Op het scherm verschijnt het afstellen van 60 seconden extra vermogen. Druk nogmaals op de knop Extra vermogen (54) om de begininstellingen te herstellen.

OPMERKING

Als niet opnieuw op de knop Extra vermogen (54) wordt gedrukt, worden de begininstellingen na 60 seconden automatisch hersteld.

OPMERKING

Al de bovenstaande waarden van de oplossingsstroom en de reinigingsmiddelconcentratie zijn de fabrieksinstellingen.
Zie de paragraaf Supervisor in het hoofdstuk Onderhoud om deze instellingen te wijzigen.

REV-systeem (alleen voor REV-versie)

Druk op de Vloervoorbereidingsmodus wanneer een specifieke wasmodus vereist is.
Als het REV-systeem geactiveerd is, wordt de rijsnelheid verlaagd, de extra borsteldruk geactiveerd, het reinigingsmiddel gestopt en de hoeveelheid reinigingsoplossing verlaagd.

Werken met ingeschakelde extra borsteldrukfunctie (alleen handmatige modus)

Als de vloer bijzonder moeilijk schoon te maken is, is het mogelijk om de functie extra borsteldruk als volgt in te schakelen:
1. Druk op de start/stop-knop (62) en voer het wachtwoord in om de machine te starten. Draai aan de draaiknop (67) om de handmatige modus te selecteren, druk op de draaiknop (61) om te bevestigen. Laat het schrobdek zakken zoals aangegeven in de paragraaf "De machine starten".
2. Druk op de extra-drukknop (64). Bij het activeren van de extra drukfunctie verschijnt een pictogram op het display (64).
3. Druk nogmaals op de extra-drukknop (64) om terug te keren naar de normale druk.

LET OP!

In geval van overbelasting van de borstelmotor door vreemde voorwerpen die het draaien verhinderen of door te agressieve vloeren/borstels, stopt het beveiligingssysteem de borstel na ongeveer een minuut continue overbelasting. Als er zich een overbelasting voordoet wanneer de functie extra druk ingeschakeld is, dan zal het systeem de functie extra druk automatisch uitschakelen. Als de overbelasting aanhoudt, stopt de borstel. Om weer te gaan schrobben na een borstelstop als gevolg van overbelasting, zet u de machine uit en weer aan met de start/stop knop (62).

Ontlading van de accu tijdens het gebruik

Wanneer de accu (58) bijna leeg is op het scherm, is het raadzaam om de accu's op te laden, omdat de resterende autonomie nog enkele minuten duurt (afhankelijk van de eigenschappen van de accu en het uit te voeren werk). Na een paar seconden wordt de borstel automatisch uitgeschakeld, terwijl het vacuümsysteem en het aandrijfsysteem ingeschakeld blijven, zodat de vloer gedroogd kan worden en de machine naar de toegewezen oplaadlocatie gereden kan worden.



LET OP!

Gebruik de machine niet met ontladen accu's, om beschadiging en een kortere levensduur van de accu's te voorkomen.

LEGEN VAN DE TANK

Een automatisch vlotter uitschakelsysteem (30) schakelt het zuigsysteem uit wanneer de vuilwatertank (3) vol is.
Het uitschakelen van het zuigsysteem wordt gesignaleerd door een plotselinge toename van het motorgeluid van het zuigsysteem en de vloer wordt niet gedroogd.



LET OP!

Als het zuigsysteem per ongeluk uitschakelt (bijvoorbeeld als de vlotter wordt geactiveerd door een plotselinge beweging van de machine), kunt u de werking hervatten door het zuigsysteem uit te schakelen, vervolgens het deksel (2) te openen en te controleren of de vlotter in het rooster (30) omlaag is gegaan. Sluit vervolgens het deksel (2) en schakel het zuigsysteem weer in.

Wanneer de vuilwatertank (3) gevuld is, moet deze geleegd worden volgens de volgende procedure.

Legen van de vuilwatertank

1. Breng het schrobdek omhoog.
2. Til de zuigmond (11) op met het pedaal (23).
3. Rijd de machine naar de aangewezen afvalverwerkingsruimte.
4. Schakel de machine uit met de start/stop-knop (62).
5. Leeg de vuilwatertank (3) met de afvoerslang (18). Spoel dan de tank uit met schoon water.

Legen van de oplossingstank

6. Voer stappen 1 tot en met 4 uit.
7. Leeg het oplosmiddeltank (4) met de niveauslang (7). Spoel dan de tank uit met schoon water.

NA HET GEBRUIK VAN DE MACHINE

Na het gebruik, vóór het verlaten van de machine:
1. Verwijder de borstel zoals beschreven in de betreffende paragraaf.
2. Schakel de machine uit met de start/stop-knop (62).
3. Leeg de reservoirs (3) en (4) zoals aangegeven in de betreffende paragrafen.
4. Voer de dagelijkse onderhoudsprocedures uit (zie het hoofdstuk Onderhoud).
5. Berg de machine op een schone en droge plaats op, met de borstel en de zuigmond opgetild of verwijderd.

MACHINE LANGE INACTIVITEIT

Als de machine voor meer dan 30 dagen niet gebruikt gaat worden, gaat u als volgt te werk:
1. Voer de procedures uit die zijn beschreven in de paragraaf "Na gebruik van de machine".
2. Voor versies met EcoFlex systeem, leeg de reinigingsmiddeltank (35) en reinig het systeem door het te ledigen (zie de procedure in het hoofdstuk Onderhoud).
3. Sluit de kraan van de oplosmiddeltank (9-B).
4. Koppel de accuconnector (21) los.

ONDERHOUD

Een correct en regelmatig onderhoud garandeert de levensduur van de machine en de maximale gebruiksveiligheid.
De volgende tabel toont het geplande onderhoud. De aangegeven intervallen kunnen variëren afhankelijk van bijzondere werkomstandigheden, die door de onderhoudsverantwoordelijke moeten worden vastgesteld.

WAARSCHUWING!

De procedures moeten worden uitgevoerd terwijl de machine uitgeschakeld is en de accu losgekoppeld is. Bovendien moet u aandachtig de instructies in het hoofdstuk Veiligheid lezen, voordat u de onderhoudsprocedure uitvoert.

Alle geplande of buitengewone onderhoudsprocedures moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel of een erkend servicecenter.

LET OP!

Wanneer het Servicepictogram op het display (52) verschijnt, neem dan contact op met een erkend Nilfisk-servicecentrum voor gepland onderhoud.

Deze handleiding beschrijft alleen de eenvoudigste en meest voorkomende onderhoudsprocedures. Raadpleeg voor andere onderhoudsprocedures in de tabel voor gepland onderhoud de onderhoudshandleiding die bij elk servicecentrum kan worden geraadpleegd.

GEPLANDE ONDERHOUDSTABEL

Procedure	Dagelijks, na gebruik van de machine	Wekelijks	Elke zes maanden	Jaarlijks
Accu opladen				
Reinigen van de zuigmond				
Borstel/pad schoonmaken				
Vuilwatertank, afvalbak, aanzuigrooster met vlotterreiniging, dekselpakking en CYL afvalhopper controleren				
Reinigingssysteem reinigen en wassen (optioneel)				
Zuigmondrubber controleren				
Oplossingsfilter reinigen				
Zuigmondrubber vervangen				
Aandrijf- en borstelmotor ontluchting controleren en reinigen			(1)	
Controle of vervanging van de koolborstel van de borstelmotor				(1)
Controle of vervanging van de koolborstel van het aandrijfsysteem				(1)
Trillingsdemper schrobdek vervangen (alleen voor REV-versie)				(1)

(1) Deze onderhoudsprocedure moet door een erkend Nilfisk servicecentrum worden uitgevoerd.

ACCU OPLADEN

OPMERKING
Laad de accu's op als op het scherm is aangegeven dat ze bijna leeg zijn (58), of aan het einde van de shift. Opgeladen accu's gaan langer mee.

LET OP!
Als de accu's ontladen zijn, laad ze dan zo snel mogelijk op, omdat die toestand hun levensduur verkort. Controleer ten minste eenmaal per week of de accu is opgeladen.

LET OP!
Als de machine niet is uitgerust met een ingebouwde acculader, kies dan een externe acculader die geschikt is voor het type accu dat is geïnstalleerd.

WAARSCHUWING!
Bij het gebruik van loodaccu's (natte) ontstaat er bij het opladen van de accu's uiterst explosief waterstofgas. Laad de accu's op in goed geventileerde ruimtes en uit de buurt van open vuur.
Rook niet tijdens het opladen van de accu's. Houd de vuilwatertank omhoog totdat de laadcyclus voltooid is.

WAARSCHUWING!
Let goed op bij het opladen van accu's, want er kan vloeistof uit de accu lekken. Accuvloeistof is corrosief. Als de accu in contact komt met de huid of ogen, spoel deze dan grondig af met water en raadpleeg een arts.

1. Rijd de machine naar de aangewezen oplaadplaats.
2. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
3. Til het deksel (2) op en controleer of de vuilwatertank (3) leeg is. Indien niet, leeg deze met de afvoerslang (18).
4. Sluit de afdekking (2).
5. Pak de handgreep (6) vast en til de tank (3) voorzichtig op.
6. (Alleen voor WET CELL-accu's) Controleer het niveau van de elektrolyt in de accu's. Schroef indien nodig de doppen los en vul bij. Wanneer het juiste niveau weer is hersteld, sluit u de doppen en reinigt u de bovenkant van de accu's.

De accu’s opladen met een externe acculader
1. Controleer of de externe acculader geschikt is door de betreffende handleiding te raadplegen. De spanning van de acculader moet 24 V zijn.
2. Koppel de accuaansluiting (21), die voorzien is van een handvat, los en sluit deze aan op de externe acculader.
3. Sluit de acculader aan op het elektriciteitsnet.
4. Na het opladen van de accu, koppel de acculader los van het elektriciteitsnet en van de accuconnector (21).
5. Sluit de accuconnector (21) aan op de machine.
6. Laat de vuilwatertank (3) voorzichtig zakken.

WAARSCHUWING!
Sluit de externe acculader nooit aan op het tegenoverliggende deel van de connector die op de machine is bevestigd. Het elektronische systeem kan onherstelbaar beschadigd raken.

Het opladen van de accu met een op de machine geïnstalleerde acculader
1. Sluit de acculader (20) aan op het lichtnet (de netspanning en -frequentie moeten overeenkomen met de waarden van de acculader die op de serienummerplaat van de machine staan).

OPMERKING
Wanneer de acculader op het elektriciteitsnet is aangesloten, worden alle machinefuncties automatisch uitgeschakeld. Het scherm toont het opladen.

2. Wanneer het scherm 100% vermogen aangeeft, is het opladen van de accu voltooid.
3. Haal de stekker (20) van de acculader uit het stopcontact en plaats deze in de houder (19).
4. Laat de vuilwatertank (3) voorzichtig zakken.
5. De machine is nu klaar voor gebruik.

OPMERKING
Voor meer informatie over de werking van de acculader (26), zie de betreffende handleiding.

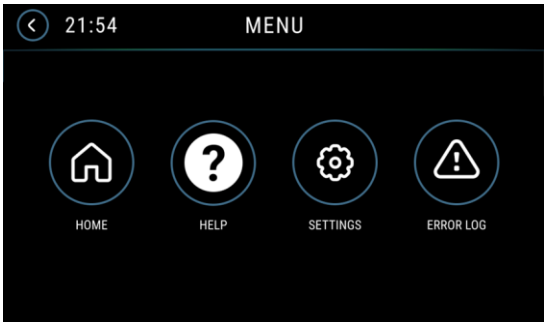
MENU-INTERFACE VOOR VERSCHILLENDE GEBRUIKERS

De machine bevat vier soorten gebruikers en de menupagina's voor elke gebruiker zijn anders.

- TRAINEE GEBRUIKER
- BASIC GEBRUIKER
- ADVANCED GEBRUIKER
- SUPERVISOR GEBRUIKER

Menu-interface (Afb. 12)

1. Druk op de start/stop-knop (62) en voer het wachtwoord in om de machine te starten.
2. Druk op de instelknop (68) in de menu-interface.
3. Selecteer het item dat u wilt instellen via het aanraakscherm.

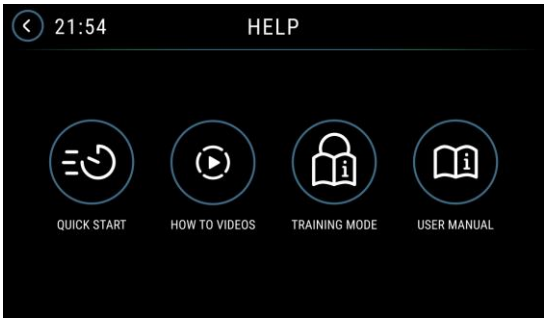


Afbeelding 12

Machine Help-interface (Afb. 13 a)

Het bevat de volgende modules, die de operator helpen om snel vertrouwd te raken met de machine.

1. SNELLE START (eenvoudige en duidelijke weergave-instructies)
2. INSTRUCTIEVIDEO'S (bedieningsinstructies op video)
3. TRAININGSMODUS (stapsgewijze begeleiding)
4. GEBRUIKERSHANDLEIDING (Gedetailleerde elektronische handleiding.)

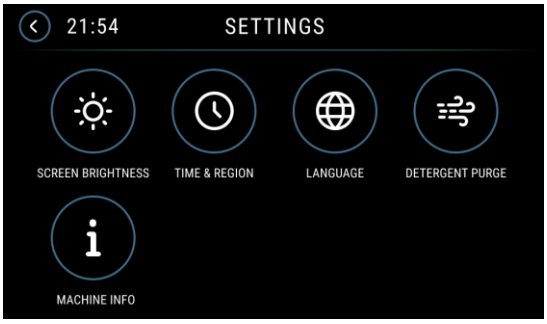


Afbeelding 13 a

Machine-instellingen-interface (Afb. 13 b)

Met de volgende items kunt u instellingen maken.

1. HELDERHEID VAN HET SCHERM
2. TIJD & REGIO
3. TAAL
4. REINIGINGSSYSTEEM SPOELEN (reinigen van de leidingsystemen en voorvullen van nieuwe pijpleidingen.)
5. MACHINE-INFO

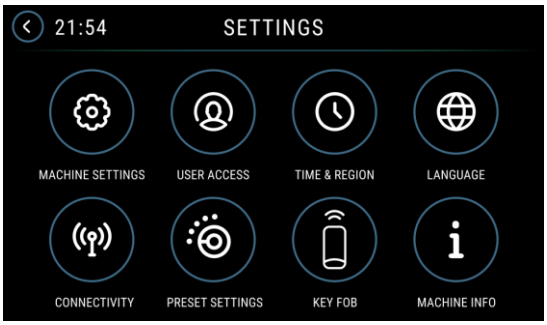


Afbeelding 13 b

Machine-instellingen-interface (Afb. 13 c)
Alleen voor SUPERVISOR GEBRUIKER

Met de volgende items kunt u instellingen maken.

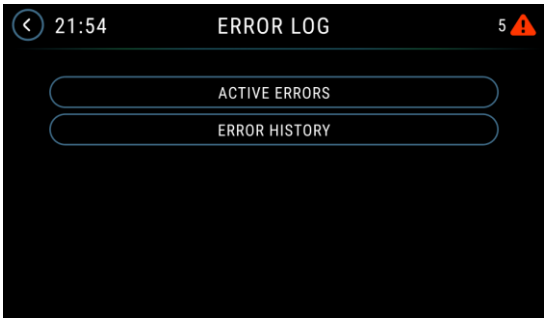
1. MACHINE-INSTELLINGEN
2. GEBRUIKERSTOEGANG
3. TIJD & REGIO
4. TAAL
5. VERBINDING (optie)
6. VOORGEPROGRAMMEERDE INSTELLINGEN
7. KEY FOB SETUP (optie)
8. MACHINE-INFO



Afbeelding 13 c

Machinefoutlogboek-interface (Afb. 13 d)

Help de operator de status van de machine en de geschiedenis van foutrapportage te begrijpen.



Afbeelding 13 d

INSTELBARE PARAMETERS					
Code	**Beschrijving**		**Min. waarde**	**Fabrieksinstelling**	**Max. waarde**
CHM1	Reinigingsmiddelconcentratie niveau 1		1:500 (0,25 %)	1:250 (0,40%)	1:33 (3 %)
CHM2	Reinigingsmiddelconcentratie niveau 2		1:500 (0,25 %)	1:125 (0,80 %)	1:33 (3 %)
CHAS	Alarmgeluid reinigingsmiddel		UIT	ON-Altijd	AAN
				ON-30sec	
P1/P3	Niveau 1 stroomsnelheid van de oplossing in verhouding tot niveau 3 (zie sectie "Debietregelsysteem als snelheidsfunctie")	Enkel	0%	25%	100%
		Dubbel	0%	21%	100%
			0%		
		REV	0%	25%	100%
		Cilindrisch	0%	36%	100%
P2/P3	Niveau 2 stroomsnelheid van de oplossing in verhouding tot niveau 3 (zie sectie "Debietregelsysteem als snelheidsfunctie")	Enkel	0%	50%	100%
		Dubbel	0%	50%	100%
		REV	0%	50%	100%
		Cilindrisch	0%	77%	100%
P3	Niveau 3 stroomsnelheid van de oplossing	Enkel	1,0 cl/m	3,0 cl/m	5,0 cl/m
		Dubbel	1,0 cl/m	3,6 cl/m	5,0 cl/m
		REV	1,0 cl/m	1,5 cl/m	5,0 cl/m
		Cilindrisch	1,0 cl/m	2,8 cl/m	5,0 cl/m
P4	Niveau 4 doorstroom oplossing inschakelen		UIT	UIT	AAN
SPT	EcoFlex-functietimer		0 (gedeactiveerd)	60 sec.	300 sec.
FVMIN	Minimale snelheid vooruit		0%	5%	100%
FVMAX	Maximale snelheid vooruit		10%	100%	100%
RVMAX	Maximum snelheid achteruit		10%	40%	50%
WVMAX	Maximale werksnelheid		10%	100%	100%
BRMAX	Maximale snelheid van de borstel		0%	90%	100%
BAT	Geïnstalleerd accutype		—	ACE (Li-ion) of Gel Exide (Loodzuur)	—
TOFF	Stilstandtijd		0 (gedeactiveerd)	4mins	10mins
BRGH	Helderheid van het scherm		1	16	16
VRID	Zuigkracht in stille modus (PWM-waarde)		10%	20%	80%
VRIN	Zuigkracht in normale modus (PWM-waarde)		10%	38%	80%
RPM1	Activeringsdrempel verlaagd borsteltoerental		5	9	20
RPM2	Activeringsdrempel verlaagd borsteltoerental		5	15	20
RESET	Fabrieksinstellingen voor alle parameters herstellen		UIT	UIT	AAN

REINIGEN VAN DE ZUIGMOND

OPMERKING

De zuigmond moet schoon zijn en zijn rubbers moeten in goede staat verkeren om goed te kunnen drogen.

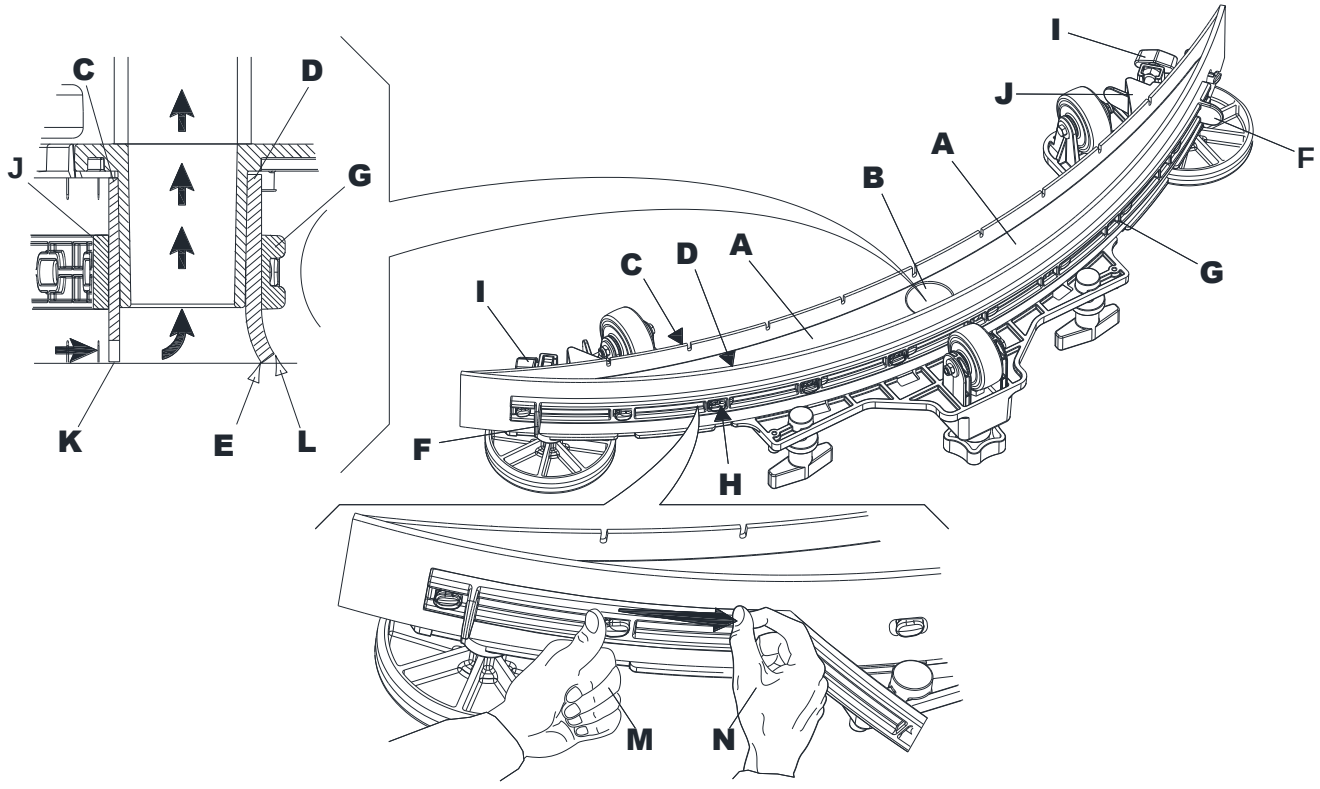
WAARSCHUWING!

Het is raadzaam om gebruik te maken van beschermende handschoenen bij het reinigen van de zuigmond omdat er mogelijk scherp afval aanwezig kan zijn.

1. Rijd de machine naar een horizontale vloer.
2. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
3. Draai de handwielen (13) los en verwijder de zuigmond (11).
4. Was en reinig de zuigmond. Reinig vooral de compartimenten (A, Afb. 14) en de zuigopening (B). Controleer de toestand van de bladen vooraan (C) en achteraan (D) en controleer of er geen insnijdingen of scheuren zijn; vervang ze indien nodig zoals hieronder aangegeven.
5. Plaats de zuigmond in omgekeerde volgorde van het verwijderen.

ZUIGMONDRUBBER CONTROLEREN EN VERVANGEN

1. Reinig de zuigmond zoals aangegeven in de vorige paragraaf.
2. Controleer de toestand van de voorste (C, afb. 14) en achterste (D) bladen en controleer of er geen sneden of scheuren zijn; vervang ze indien nodig zoals hieronder afgebeeld. Controleer of de voorste hoek (E) van het achterste blad niet versleten is; anders draait u het blad om de versleten hoek te vervangen door een van de drie resterende intacte hoeken. Als de andere hoeken ook versleten zijn, vervangt u de rubberen delen volgens de volgende procedure:
   - Maak met behulp van het lipje (F) de elastische riem (G) los en verwijder deze uit de bevestigingen (H) en draai of vervang vervolgens het achterste blad (D).
   - Plaats het rubber in omgekeerde volgorde van het verwijderen. Maak de elastische riem (G) vast aan de bevestigingen (H), beginnend aan één kant. Om het vastmaken te vergemakkelijken, zet u de bevestigingen één voor één vast door de riem met één hand (M) voor de bevestiging vast te zetten en er met de andere hand (N) aan te trekken.
   - Schroef de handwielen (I) los en verwijder de riem (J), draai of vervang vervolgens het voorste blad (C).
   - Plaats het rubber in omgekeerde volgorde van het verwijderen.
3. Installeer de zuigmond (11) en schroef de handwielen (13) vast.
4. Laat de zuigmond op de vloer zakken om de hoogte van de bladen te controleren:
   - Controleer of de lip (K) van het voorste blad (C) en de lip (L) van het achterste blad (D) rusten zoals aangegeven in de afbeelding.
   - Gebruik de knop (24) om bij te stellen.



Afbeelding 14

BORSTEL REINIGEN

WAARSCHUWING!

Draag beschermende handschoenen bij het reinigen van de borstel omdat er scherp vuil kan zitten.

1. Verwijder de borstel zoals aangegeven in het hoofdstuk Gebruik/bediening.
2. Maak de borstel schoon met water en schoonmaakmiddel.
3. Controleer de toestand van de borstelharen en zorg ervoor dat ze niet overmatig versleten zijn; vervang de borstel indien nodig.

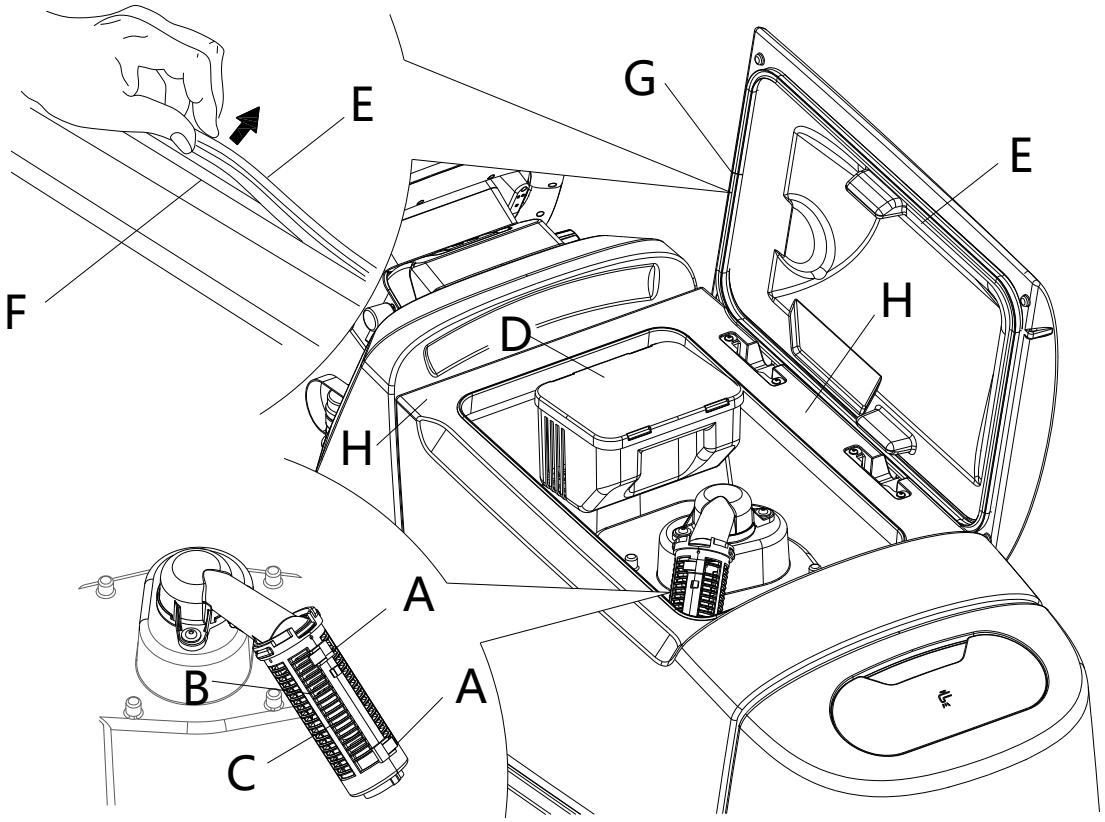
REINIGEN VAN DE VUILWATERTANK

1. Rijd de machine naar de aangewezen afvalverwerkingsruimte.
2. Zet de machine uit door op de start/stop-knop (62) te drukken.
3. Til het deksel (2) omhoog.
4. Was de binnenkant van de tank (3) en het deksel met schoon water.
5. Laat het water in de tank weglopen via de slang (18).
6. Reinig het aanzuigrooster (30), maak de bevestigingen (A, Fig. 15) los, open het rooster (B) en haal de vlotter (C) eruit, reinig het zorgvuldig en installeer het opnieuw.
7. Verwijder de afvalverzameltank (D) en open het deksel, maak hem vervolgens zorgvuldig schoon en monteer hem weer op de zuigslang.
8. Controleer de toestand van de pakking van het tankdeksel (E). Vervang indien nodig de pakking (E) door deze uit de behuizing (F) te halen. Wanneer u de nieuwe pakking aanbrengt, plaatst u het verbindingsstuk (G) in het onderste gebied, zoals aangegeven in de afbeelding.

OPMERKING

De pakking (E) zorgt ervoor dat er een vacuüm kan worden gecreëerd in de tank, wat nodig is om het water op te zuigen.

9. Controleer of het contactoppervlak (H) van de pakking (E) in goede staat, schoon en geschikt is om een afdichting met de pakking te vormen.
10. Sluit de afdekking (2).



Afbeelding 15

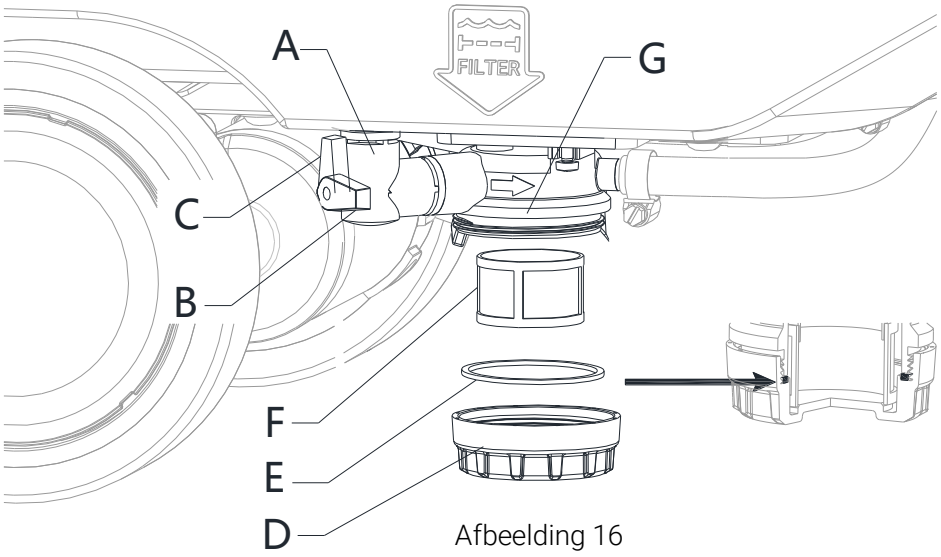
OPLOSSINGSFILTER REINIGEN

1. Rijd de machine naar een horizontale vloer.
2. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
3. Sluit de klep van de oplosmiddeltank (A, Afb. 16). De klep is gesloten als hij in stand (B) staat en open als hij in stand (C) staat.
4. Verwijder het filterdeksel (D) en de pakking (E), verwijder vervolgens de filterzeef (F). Was en spoel ze en plaats ze dan voorzichtig terug op de filtersteun (G).

OPMERKING

Wees voorzichtig om te voorkomen dat de pakking (E) verloren gaat tijdens het schoonmaken. Zorg ervoor dat de pakking (E) op de juiste plaats op het filterdeksel (D) zit.

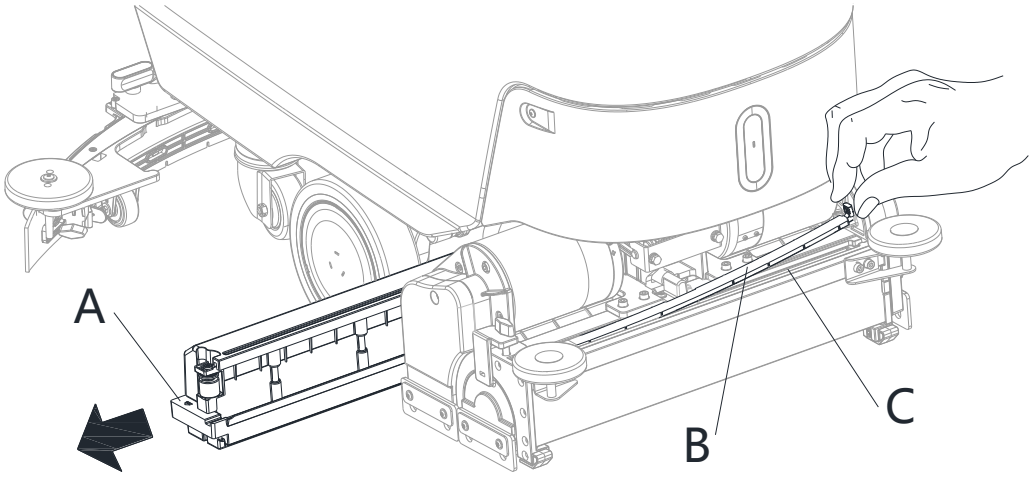
5. Open de klep (A).



Afbeelding 16

AFVALHOPPER SCHOONMAKEN (ALLEEN VOOR CILINDRISCH DEK)

1. Rijd de machine naar een horizontale vloer.
2. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
3. Trek de afvalhopper (A, Afb. 17) van de zijkant, maak hem vervolgens zorgvuldig schoon en installeer hem weer op het dek. Het is raadzaam om hem aan het einde van de shift schoon te maken.
4. Trek de rubberen hoes (B) omhoog en reinig de gootsteen (C) om te controleren of alle gaten niet verstopt zijn. Plaats de rubberen hoes (B) terug na het reinigen.



Afbeelding 17

MACHINERICHTING AFSTELLEN (Alleen voor enkele schijf)

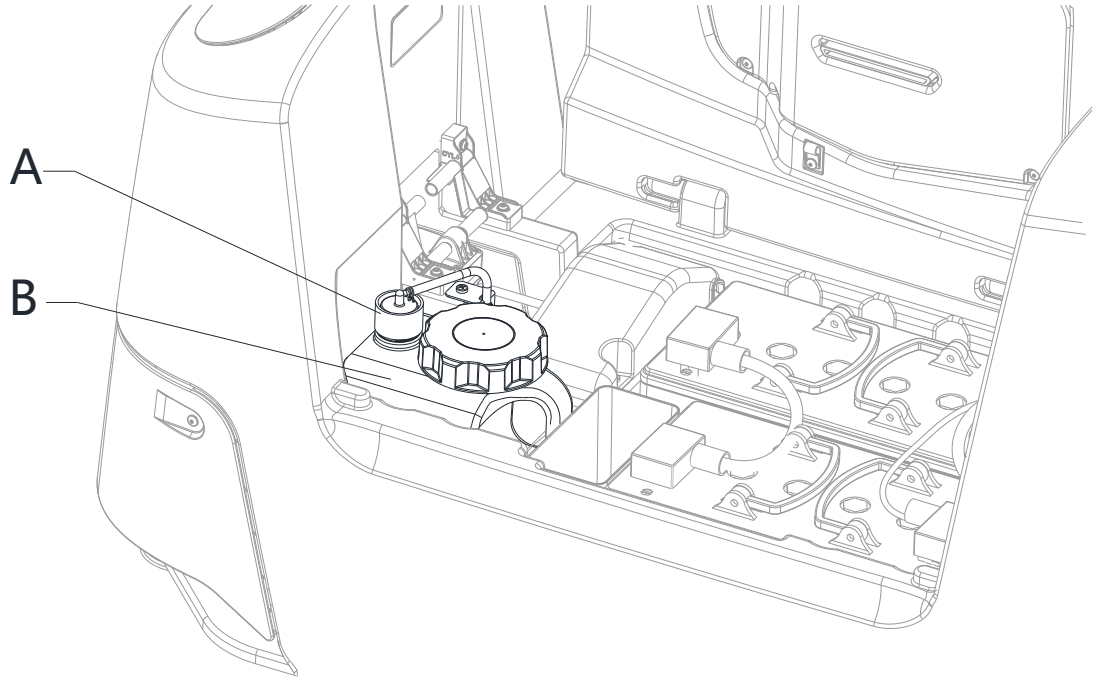
Het machinerichting (vooruitbeweging) kan variëren afhankelijk van het type vloer dat moet worden gereinigd en afhankelijk van of de borstel of de pad wordt gebruikt.

Als het moeilijk is om de machine recht te houden, omdat deze de neiging heeft om naar links of rechts te trekken met het borsteldek verlaagd en tijdens het reinigen, stelt u het handwiel (38) in door het rechtsom of linksom te draaien om deze trekkracht te corrigeren en een over het algemeen neutrale rechtuitbeweging te verkrijgen.

REININGSMIDDELTANK REINIGEN

(Voor machines met EcoFlex-systeem)
Reinig de reinigingsmiddeltank (35) als volgt.

1. Rijd de machine naar de aangewezen afvalverwerkingsruimte.
2. Zorg ervoor dat de machine is uitgeschakeld.
3. Til het deksel (2) op en controleer of de vuilwatertank (3) leeg is. Indien niet, leeg deze met de afvoerslang (18).
4. Sluit de afdekking (2).
5. Pak de handgreep (6) vast en til de tank (3) voorzichtig op.
6. Schroef de dop (A, Afb. 18) los van de reinigingsmiddeltank (B).
7. Verwijder de reinigingsmiddeltank (B).
8. Spoel de tank uit met schoon water in het aangewezen gebied voor lozing.
9. Vervang de reinigingsmiddeltank (B) zoals aangegeven in de afbeelding en plaats vervolgens de dop (A) terug.
10. Wanneer de reinigingsmiddeltank is afgetapt, kan het nodig zijn om ook het EcoFlex-systeem af te tappen (zie de procedure in de volgende sectie).



Afbeelding 18

ECOFLEX-SYSTEEM AFTAPPEN

(Voor machines met EcoFlex-systeem)
Reinig de reinigingsmiddeltank, zoals getoond wordt in de vorige sectie.
Om de restjes reinigingsmiddel uit de slangen en pomp te verwijderen, ga als volgt te werk.

1. Controleer visueel de hoeveelheid reinigingsmiddel. Zorg ervoor dat de tank voor de helft gevuld is met schoon water.
2. Druk op de start/stop-knop (62) en voer het wachtwoord in om de machine te starten.
3. Druk op de instelknop (68) in de menu-interface. Selecteer REINIGINGSSYSTEEM SPOELEN  in de instellingen-interface.

   Voltooi het reinigen volgens de instructies op het scherm. Wanneer het programma is voltooid, verschijnt dit pictogram  en keert het na 2 seconden terug naar de instellingen-interface.
4. Schakel de machine uit met de start/stop-knop (62).
5. Til de tank (3) omhoog en controleer dan of de slang van de reinigingsmiddeltank (35) leeg is; indien niet, herhaal de stappen 2 tot 5.

OPMERKING

Het aftappen duurt ongeveer 30 seconden. De aflaatcyclus kan ook worden uitgevoerd met de reinigingsmiddeltank (35) vol water. Reinig het systeem dus grondig. Het is raadzaam om REINIGINGSSYSTEEM SPOELEN uit te voeren om het EcoFlex-systeem te reinigen van vuil en afzettingen als de machine lange tijd niet gebruikt/gereinigd is. REINIGINGSSYSTEEM SPOELEN kan ook worden uitgevoerd om de toevoerslang van het reinigingsmiddel snel te vullen als de tank (35) vol is maar het systeem nog leeg. De cyclus REINIGINGSSYSTEEM SPOELEN kan meerdere keren achter elkaar worden uitgevoerd.

CONTROLE / VERVANGING VAN DE ZEKERING

OPMERKING

Alle elektrische circuits van de machine zijn beveiligd met automatisch resetbare elektronische zekeringen. De veiligheidszekeringen worden alleen geactiveerd in geval van ernstige schade. Het wordt aanbevolen om de zekeringen alleen door gekwalificeerd personeel te laten vervangen. Raadpleeg de onderhoudshandleiding die verkrijgbaar is bij elke Nilfisk dealer.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE REDEN	OPLOSSING
Het vuilwater wordt onvoldoende aangezogen.	De vuilwatertank is vol.	Maak de tank leeg.
	Het vacuümrooster is verstopt of de vlotter is gesloten geblokkeerd.	Reinig het aanzuigrooster.
	Filter vuilopvangreservoir verstopt.	Reinigen.
	De slang is losgekoppeld van de zuigmond.	Aansluiten.
	De zuigmond is vuil of de zuigmondrubbers zijn versleten of beschadigd.	Reinig de zuigmond of draai/vervang de messen.
	Het tankdeksel is niet goed gesloten of de pakking is beschadigd.	Sluit het deksel goed of reinig/vervang de pakking.
De oplossingsstroom is onvoldoende.	Maak de oplosmiddeltank leeg.	Bijvullen.
	De oplossingsfilter is vuil.	Reinig de filter
	De tank van het EcoFlex-systeem (optioneel) is vuil/aangekoekt.	Reinig met de aftapcyclus.
De zuigmond laat vlekken achter op de vloer.	Er zit vuil onder de zuigrubbers.	Verwijder het vuil.
	De zuigrubbers zijn versleten, beschadigd of gescheurd.	Draai de bladen om of vervang ze.
	De zuigmond is niet uitgebalanceerd met het handwiel.	Stel de zuigmond bij.
Het display (52) toont een alarmmelding van het volgende type: WAARSCHUWING ALARM Code	Het scherm toont de mogelijke oorzaken.	Volg de aanwijzingen op het scherm. Zet het apparaat uit en dan weer aan. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum.

OPMERKING

Als de machine werd aangekocht met een ingebouwde acculader, kan de machine niet werken als deze niet is aangesloten. Neem contact op met een erkend servicecentrum als de acculader defect is.

Neem voor meer informatie contact op met de Nilfisk servicecentra.

SLOOP

Laat de machine slopen door een erkende sloper.
Verwijder en scheid de volgende materialen voordat u de machine verwijdert, die op de juiste manier moeten worden afgevoerd volgens de geldende wetgeving.
– Accu's
– Borstels
– Kunststof slangen en onderdelen
– Elektrische en elektronische onderdelen (*)
(*) Neem contact op met het dichtstbijzijnde Nilfisk Center, vooral bij het slopen van elektrische en elektronische componenten.

Samenstelling en recyclebaarheid van het materiaal van de machine

Type	Recyclebaar percentage	Gewicht %			
		Dek met enkele schijf	REV dek	Dek met dubbele schijf	CYL dek
Aluminium	100%	8 %	8 %	8 %	8 %
Elektromotoren-diverse	29%	30 %	35 %	33 %	29 %
Ferromaterialen	100%	4 %	4 %	4 %	5 %
Kabelboom	80%	3%	2%	3%	3%
Vloeistoffen	100%	0 %	0 %	0 %	0 %
Kunststof niet-recyclebaar materiaal	0%	3%	2%	3%	3%
Kunststof recyclebaar materiaal	100%	12 %	11 %	11 %	12 %
Polyethyleen	92%	37 %	35 %	35 %	37 %
Rubber	20%	2 %	2 %	2 %	2 %

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk A/S
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk Argentina
Tel.: (+54) 11 6091 1576
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA
Nilfisk Pty Ltd
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA
Nilfisk GmbH
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk n.v-s.a.
Tel.: (+32) 24 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL
Nilfisk do Brasil
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA
Nilfisk Canada Company
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE
Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA
Nilfisk
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk Danmark A/S
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND
Nilfisk Oy Ab
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk SAS
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk GmbH
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk A.E.
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk B.V.
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk Ltd.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk Kft.
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk India Limited
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND
Nilfisk
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY
Nilfisk SpA
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk Inc.
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk Sdn Bhd
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk Limited
Tel.: (+64) 9 414 1996
www.nilfisk.com

NORWAY
Nilfisk AS
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU
Nilfisk S.A.C.
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk Sp. Z.O.O.
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk Lda.
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

SINGAPORE
Den-Sin
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA
Nilfisk s.r.o.
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA
Nilfisk (Pty) Ltd
Tel: +27118014600
www.nilfisk.co.za

SOUTH KOREA
Nilfisk Korea
Tel.: (+ 82) 2 3474 4141
www.nilfisk.co.kr

SPAIN
Nilfisk S.A.
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk AB
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND
Nilfisk AG
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN
Nilfisk Ltd
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND
Nilfisk Co. Ltd.
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY
Nilfisk A.S.
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk Middle East Branch
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk Ltd.
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES
Nilfisk, Inc.
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.co

NILFISK